

# TRONIC®



## POWER BANK / POWERBANK BATTERIE EXTERNE POWERBANK TPB 10000 A1

(GB) (IE)

### POWER BANK

Short manual

(FR) (BE)

### BATTERIE EXTERNE POWERBANK

Guide abrégé

(CZ)

### POWERBANKA

Stručný návod

(SK)

### POWERBANKA

Krátky návod

(DK)

### POWERBANK

Kvikvejledning

(DE) (AT) (CH)

### POWERBANK

Kurzanleitung

(NL) (BE)

### POWERBANK

Beknopte gebruiksaanwijzing

(PL)

### POWERBANK

Skrócona instrukcja obsługi

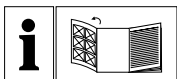
(ES)

### BATERÍA EXTERNA

Guía breve

IAN 354192\_2010

(DE) (BE) (NL)  
(CZ) (PL) (SK)



**GB** Before reading, unfold the page containing the  
**IE** illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

**DE** Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den  
**AT** Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend  
**CH** mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

**FR** Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page  
**BE** contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

**NL** Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldin-  
**BE** gen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

**CZ** Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

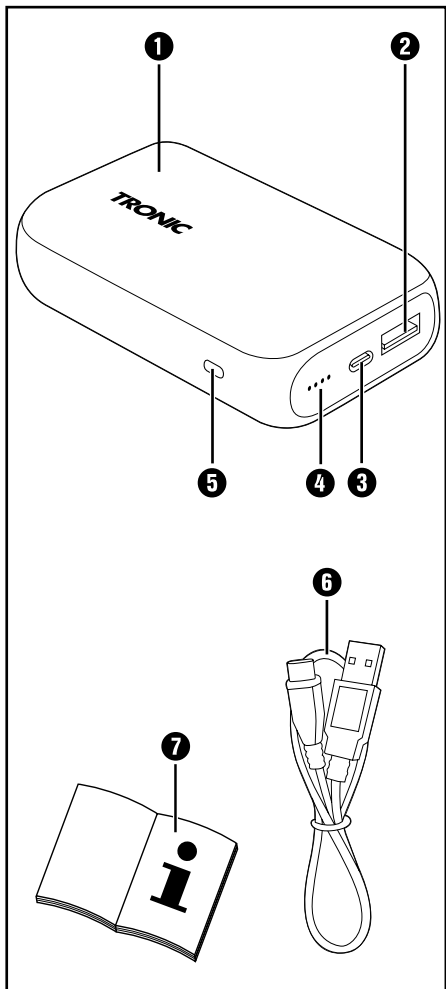
**PL** Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

**SK** Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

**ES** Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

**DK** Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

GB/IE	Short manual	Page	1
DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	17
FR/BE	Guide abrégé	Page	35
NL/BE	Beknopte gebruiksaanwijzing	Pagina	53
CZ	Stručný návod	Strana	71
PL	Skrócona instrukcja obsługi	Strona	87
SK	Krátky návod	Strana	105
ES	Guía breve	Página	123
DK	Kvikvejledning	Side	141



# Contents

## **Introduction . . . . . 2**

Information about this short manual . . . . . 2

Notes on trademarks . . . . . 3

Intended use . . . . . 3

Warnings and symbols used . . . . . 4

## **Safety . . . . . 6**

Basic safety instructions . . . . . 6

## **Description of components . . . . . 8**

## **Setting up . . . . . 9**

Check package contents . . . . . 9

Disposal of the packaging . . . . . 9

Charging the power bank . . . . . 10

Checking the charge level . . . . . 11

## **Handling and use . . . . . 12**

Charging mobile devices with the power bank 12

## **Disposal . . . . . 14**

Disposal of the device . . . . . 14

## **Appendix . . . . . 14**

Technical data . . . . . 14

Service . . . . . 16

Importer . . . . . 16

## Introduction

### Information about this short manual

This document is a shortened print version of the complete operating instructions. This short manual does not replace the complete operating instructions, which also contain additional information, for example, on cleaning, troubleshooting and the warranty.



Scan this QR code with your smartphone/tablet. The QR code will take you directly to the Lidl Service page

**www.lidl-service.com** where you can view and download the full

version of the operating instructions by entering the article number (IAN) 354192\_2010.

### **⚠** WARNING!

Observe the information in the complete operating instructions and the safety instructions to avoid personal injury and damage to property.

The short manual is an integral part of this product. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Keep the short manual in a safe place and hand over all documents when passing the product on to any future owner/user.

## **Notes on trademarks**

USB<sup>®</sup> is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.

Qualcomm<sup>®</sup> Quick Charge<sup>™</sup> is a product made by Qualcomm Technologies, Inc. and/or its subsidiaries.

Qualcomm<sup>®</sup> is a trademark of Qualcomm Incorporated, registered in the United States and other countries.

Quick Charge<sup>™</sup> is a trademark of Qualcomm Incorporated.

All other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owner.

## **Intended use**

This device is an information technology device and is intended exclusively for charging mobile devices which are charged via a USB port as standard. The device is not intended for any other purpose, nor for use beyond the scope described. The device is not intended for use in commercial or industrial environments. The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

## Warnings and symbols used

The following warnings are used in this short manual (where applicable):

### **DANGER**

#### **A warning at this hazard level indicates a hazardous situation.**

Failure to avoid this hazardous situation will result in serious injuries or death.

- ▶ Follow the instructions on this warning label to avoid the risk of death or serious injuries.

### **WARNING**

#### **A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.**

Failure to avoid this hazardous situation could result in serious injuries or death.

- ▶ Follow the instructions on this warning label to avoid the risk of death or serious injuries.

**⚠ CAUTION**

**A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.**

Failure to avoid this hazardous situation could result in injuries.

- ▶ Follow the instructions on this warning label to prevent injuries.

**ATTENTION**

**A warning at this hazard level indicates a risk of property damage.**

Failure to avoid this situation could result in property damage.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent property damage.

**NOTE**

- ▶ A note provides additional information to help you handle the product.



This symbol can be found on the housing of the power bank and indicates that the contents of the operating instructions should be followed.



The product complies with the Quick Charge 3.0 specifications and agreements of Qualcomm Technologies Inc.



## Safety

This device complies with statutory safety regulations. Improper use may result in personal injury and property damage.

### Basic safety instructions

- This device may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the device safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to play with the device. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- **⚠ DANGER!** Do not allow children to play with the packaging material! Keep all packaging materials away from children.

#### **There is a risk of suffocation!**

- Check the appliance for visible external damage before use. Do not operate a device which has been damaged or dropped.
- Always place the device on a stable and level surface. It can be damaged if dropped.
- Do not expose the device to direct sunlight or high temperatures. Do not cover the device during charging. Otherwise it may overheat and be irreparably damaged.
- Do not place the product near heat sources such as radiators or other heat-generating appliances.

- Keep the device away from open flames (e.g. candles) at all times.
- It is not suitable for use in rooms with high temperature or humidity (e.g. bathrooms) or excessive quantities of dust.
- Never expose the device to extreme heat. This particularly applies to storage in a car. Extreme temperatures can occur in car interiors and glove compartments during long periods of immobilisation. Remove electrical and electronic devices from the vehicle.
- Do not use the device immediately after moving it from a cold room to a warm room. Always allow the device to acclimatise before turning it on.
- **⚠ WARNING!** Never open the device housing. None of the components in the device can be serviced or replaced by the user.
- Do not make any unauthorised modifications or alterations to the device.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the customer service department. Improper repairs may put the user at risk. They will also invalidate any warranty claims.
- Do not expose the device to water spray or dripping water, and do not place liquid-filled objects such as vases or open drink containers on or near the device.

- **⚠ WARNING!** Switch the device off immediately and disconnect any connected charging cables from the device if you smell fumes or notice any smoke. Have the device checked by a qualified specialist before using it again.
- If you are using a USB power supply, the socket you use must always be easily accessible so that the USB power supply can be quickly disconnected from the socket in a hazardous situation. You should also observe the operating instructions for the USB power supply.
- **⚠ WARNING!** Improper use of batteries can cause fires, explosions, leakages or other hazards! Do not throw the device into a fire, as the integrated battery may explode.
- Note any restrictions or prohibitions on use for battery-powered appliances in locations with specific hazard risks, such as petrol stations, aeroplanes, hospitals, etc.

## **Description of components**

(See fold-out page for illustrations)

- ① Power bank
- ② USB-A port with QC 3.0 (output)
- ③ USB-C port with PD 3.0 (input/output)
- ④ Charge level LEDs
- ⑤ ON/OFF button
- ⑥ Charging cable (USB-A to USB-C)
- ⑦ Short manual (symbol)

## Setting up

### Check package contents

(See fold-out page for illustrations)

The following components are included in delivery:

- Power bank TPB 10000 A1
- Charging cable
- This short manual
- ◆ Remove all parts of the device from the packaging and remove all packaging materials.
- ◆ Check the package for completeness and signs of visible damage. If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section **Service**).

### Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal, and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

## Charging the power bank

Before using the power bank, the integrated battery must be fully charged.

### CAUTION

- ▶ Charge the device only in dry interior rooms.
  - ▶ The power bank must never be charged and used for charging an external device at the same time.
  - ▶ Due to the high power consumption, the power bank must be charged using a USB mains adapter. Do not charge the power bank via the USB port of a PC or notebook.
  - ▶ Use only a USB mains adapter with an output voltage of at least 5 V and an output current of at least 3 A to charge the power bank.
  - ▶ Disconnect the charging cable when charging is complete!
- 
- ◆ Connect the USB-A plug of the charging cable **6** to a suitable USB power supply (not supplied).
  - ◆ Connect the USB-C plug of the charging cable **6** to the USB-C charging port **3** on the power bank.

The charge level LEDs ④ provide a rough estimate of the charge level during charging:

LED display	Charge level
One LED is flashing	< 25 %
One LED is on, the second LED is flashing	25 - 49 %
Two LEDs are on, the third LED is flashing	50 - 74 %
Three LEDs are on, the fourth LED is flashing	75 - 97 %
All LEDs are on	98 - 100 %

## Checking the charge level

You can also check the approximate charge level of the power bank when it is not charging or while it is being used for charging.

- ◆ Briefly press the ON/OFF button ⑤ once. The LEDs ④ show the current charge level of the power bank for about 35 seconds.

LED display	Charge level
All LEDs are on	76 - 100 %
Three LEDs are on	51 - 75 %
Two LEDs are on	26 - 50 %
One LED is on	10 - 25 %
One LED is flashing	< 10 %
All LEDs off	0 %

## Handling and use

### Charging mobile devices with the power bank

#### NOTE

- ▶ You can charge up to two devices at a time using the power bank. If both outputs (USB-A **2** and USB-C **3**) are used simultaneously, the output voltage for both ports is set to 5 V. Fast charging is then no longer possible. The total power consumption of the connected mobile devices must not exceed 3 A.
- ▶ If the USB-A socket **2** is in fast charging mode and the USB-C socket **3** is connected to another device for charging, fast charging is terminated and normal charging is activated. All connected devices are now charged at 5 V.

### Charging via USB-A port **2**

- ◆ Connect the supplied charging cable **6** or the original charging cable of the device you want to charge to the USB-A port **2**.
- ◆ Then connect the device you want to charge to the power bank **1**. The charging process begins automatically.
- ◆ If charging does not start automatically, press the ON/OFF button **5** once briefly to start the charging process.

## Charging via USB-C port ❸

- ◆ If your mobile device is equipped with USB Power Delivery 3.0, you can use a USB-C to USB-C cable (not included) to connect the USB-C input of your device to the USB-C port ❸ of the power bank for faster charging. Charging starts automatically as soon as the connection is made.
- ◆ If charging does not start automatically, press the ON/OFF button ❺ once briefly to start the charging process.
- ◆ During the charging process, the charge level LEDs ❹ show the current charge level of the power bank (see table in the section **Checking the charge level**).
- ◆ To stop charging, disconnect the charging cable from the mobile device and the power bank. The charging status LEDs ❹ go out after about 35 seconds.
- ◆ Optionally, you can press the ON/OFF button ❺ twice in quick succession to turn off the power bank and the battery level LEDs ❹.



## Disposal

### Disposal of the device



The symbol shown on the left of a crossed-out wheeled bin means that this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this device may not be disposed of in normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to a specially set-up collection point, recycling depot or disposal company. The integrated rechargeable battery in this device cannot be removed for disposal.

**This disposal is free of charge for the user. Protect the environment by disposing of this device properly.**






Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.









The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.

## Appendix

### Technical data

Integrated battery (lithium polymer)	3.7 V / 10000 mAh / 37 Wh
USB-C with PD 3.0 Input voltage / current	5 V  (DC) / 3 A 9 V  / 2 A 12 V  / 1.5 A

USB-C port with PD 3.0 output voltage/current	5 V  / 3 A 9 V  / 2 A 12 V  / 1.5 A
USB-A port with QC 3.0 Output voltage/current	5 V  / 3 A 9 V  / 2 A 12 V  / 1.5 A
Maximum output power	18 W*
Maximum output current	3 A*
Minimum output current	approx. 80 mA
Operating temperature	5°C - 35°C
Storage temperature	0°C - 40°C
Relative humidity (no condensation)	≤ 75%
Dimensions	approx. 9.8 x 6.4 x 2.4 cm
Weight	approx. 195 g

\*When both outputs are being used at the same time, the output voltage for both outputs is fixed at 5 V and the total power consumption of the connected mobile devices must not exceed 3 A. The output power is reduced to 15 W.

## Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

### **IE** Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR / Min., (peak))

(0,06 EUR / Min., (off peak))

E-Mail: [kompernass@lidl.ie](mailto:kompernass@lidl.ie)

IAN 354192\_2010

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Inhaltsverzeichnis

## **Einführung . . . . . 18**

Informationen zu dieser Kurzanleitung . . . . . 18

Hinweise zu Warenzeichen . . . . . 19

Bestimmungsgemäße Verwendung . . . . . 19

Verwendete Warnhinweise und Symbole. . . . . 20

## **Sicherheit. . . . . 22**

Grundlegende Sicherheitshinweise . . . . . 22

## **Teilebeschreibung. . . . . 25**

## **Inbetriebnahme . . . . . 25**

Lieferumfang prüfen . . . . . 25

Entsorgung der Verpackung . . . . . 26

Powerbank laden . . . . . 27

Ladezustand prüfen . . . . . 28

## **Bedienung und Betrieb. . . . . 29**

Mobile Geräte mit der Powerbank laden. . . . . 29

## **Entsorgung . . . . . 31**

Gerät entsorgen . . . . . 31

## **Anhang . . . . . 31**

Technische Daten . . . . . 31

Service . . . . . 33

Importeur . . . . . 33

## Einführung

### Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Diese Kurzanleitung ersetzt nicht die vollständige Bedienungsanleitung, die zusätzlich beispielsweise Hinweise für Reinigung, Fehlerbehebung und Garantie enthält.



Scannen Sie diesen QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite

**www.lidl-service.com** und

können mittels Eingabe der

Artikelnummer (IAN) 354192\_2010 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

### **⚠** WARNUNG!

Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## **Hinweise zu Warenzeichen**

USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Qualcomm® Quick Charge™ ist ein Produkt von Qualcomm Technologies, Inc. und/oder seiner Tochterunternehmen.

Qualcomm® ist ein Warenzeichen von Qualcomm Incorporated, eingetragen in den USA und anderen Ländern.

Quick Charge™ ist ein Warenzeichen von Qualcomm Incorporated.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

## **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Gerät ist ein Gerät der Informationstechnik und ist ausschließlich zum Aufladen von mobilen Geräten, die standardmäßig über einen USB-Anschluss aufgeladen werden, vorgesehen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Für Schäden aufgrund nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Kurzanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet (falls zutreffend):

### **GEFAHR**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, führt dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

### **WARNUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tode führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

**⚠ VORSICHT**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

**ACHTUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.**

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

**HINWEIS**

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.



Dieses Symbol finden Sie auf dem Gehäuse der Powerbank und gibt an, dass der Inhalt der Bedienungsanleitung beachtet werden muss.



Das Produkt entspricht den Quick Charge 3.0 Spezifikationen und Vereinbarungen der Qualcomm Technologies Inc.



## Sicherheit

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

### Grundlegende Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- **⚠ GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern.  
**Es besteht Erstickungsgefahr!**
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und gerade Fläche. Bei Stürzen kann es beschädigt werden.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Decken Sie das Gerät während des Ladevorgangs nicht ab. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.

- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen Wärme erzeugenden Geräten auf.
- Halten Sie offene Flammen (z. B. Kerzen) zu jeder Zeit von dem Gerät fern.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) oder übermäßigen Staubaufkommen ausgelegt.
- Setzen Sie das Gerät nie extremer Hitze aus. Dies gilt insbesondere für eine Lagerung im Auto. Bei längeren Standzeiten entstehen extreme Temperaturen in Innenraum und Handschuhfach. Entfernen Sie elektrische und elektronische Geräte aus dem Fahrzeug.
- Verwenden Sie das Gerät nicht sofort, wenn es von einem kalten Raum in einen warmen Raum gebracht wurde. Lassen Sie das Gerät erst akklimatisieren, bevor Sie es einschalten.
- **⚠ WARNUNG!** Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine vom Anwender zu wartenden oder tauschbaren Bauteile im Gerät.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

- Setzen Sie das Gerät keinem Spritz- und/oder Tropfwasser aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen oder offene Getränke auf oder neben das Gerät.
- **⚠️ WARNUNG!** Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus und ziehen Sie das möglicherweise angeschlossene Ladekabel vom Gerät ab, falls Sie Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Bei Verwendung eines USB-Netzteils muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation das USB-Netzteil schnell aus der Steckdose entfernt werden kann. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des USB-Netzteils.
- **⚠️ WARNUNG!** Eine falsche Handhabung von Akkus kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen! Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer, da der integrierte Akku explodieren kann.
- Beachten Sie die Nutzungseinschränkungen bzw. Nutzungsverbote für Batteriebetriebene Geräte an Orten mit gesonderter Gefahrenlage, wie z. B. Tankanlagen, Flugzeugen, Krankenhäusern, usw.

## Teilebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- ❶ Powerbank
- ❷ USB-A-Buchse mit QC 3.0 (Ausgang)
- ❸ USB-C-Buchse mit PD 3.0 (Ein-/Ausgang)
- ❹ Ladezustands-LEDs
- ❺ EIN-/AUS-Taste
- ❻ Ladekabel (USB-A auf USB-C)
- ❼ Kurzanleitung (Symbolbild)

## Inbetriebnahme

### Lieferumfang prüfen

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Powerbank TPB 10000 A1
- Ladekabel
- Diese Kurzanleitung
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- ◆ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Entsorgung der Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

## Powerbank laden

Vor der Nutzung der Powerbank muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.

### ACHTUNG

- ▶ Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.
  - ▶ Die Powerbank darf niemals geladen und gleichzeitig zum Laden eines externen Gerätes genutzt werden.
  - ▶ Aufgrund der hohen Stromaufnahme, muss ein USB-Netzteil zur Ladung der Powerbank verwendet werden. Laden Sie die Powerbank nicht an einem USB-Anschluss eines PCs oder Notebooks.
  - ▶ Verwenden Sie zum Laden der Powerbank ein USB-Netzteil mit einer Ausgangsspannung von mindestens 5 V und einem Ausgangsstrom von mindestens 3 A.
  - ▶ Entfernen Sie das Ladekabel nach Beendigung des Ladevorgangs!
- 
- ◆ Verbinden Sie den USB-A-Stecker des Ladekabels **6** mit einem geeigneten USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten).
  - ◆ Verbinden Sie den USB-C-Stecker des Ladekabels **6** mit der USB-C-Buchse **3** der Powerbank.

Eine ungefähre Angabe über den Ladezustand wird mit Hilfe der Ladezustands-LEDs ④ angezeigt:

<b>LED-Anzeige</b>	<b>Ladezustand</b>
Eine LED blinkt	< 25 %
Eine LED leuchtet, die zweite LED blinkt	25 - 49 %
Zwei LEDs leuchten, die dritte LED blinkt	50 - 74 %
Drei LEDs leuchten, die vierte LED blinkt	75 - 97 %
Alle LEDs leuchten	98 - 100 %

## Ladezustand prüfen

Sie können den ungefähren Ladezustand der Powerbank auch prüfen, wenn sie nicht geladen oder zum Laden verwendet wird.

- ◆ Drücken Sie 1 x kurz die EIN-/AUS-Taste ⑤. Die LEDs ④ zeigen für ca. 35 Sekunden den aktuellen Ladezustand der Powerbank an.

<b>LED-Anzeige</b>	<b>Ladezustand</b>
Alle LEDs leuchten	76 - 100 %
Drei LEDs leuchten	51 - 75 %
Zwei LEDs leuchten	26 - 50 %
Eine LED leuchtet	10 - 25 %
Eine LED blinkt	< 10 %
Alle LEDs aus	0 %

## Bedienung und Betrieb

### Mobile Geräte mit der Powerbank laden

#### HINWEIS

- ▶ Sie können mit der Powerbank bis zu zwei Geräte gleichzeitig aufladen. Bei gleichzeitiger Nutzung beider Ausgänge (USB-A ② und USB-C ③) ist die Ausgangsspannung für beide Ausgänge auf 5 V festgelegt. Eine Schnellaufladung ist dann nicht mehr möglich. Die Gesamtstromaufnahme der angeschlossenen Mobilgeräte darf 3 A nicht überschreiten.
- ▶ Falls die USB-A-Buchse ② im Schnelllademodus und die USB-C-Buchse ③ mit einem anderen Gerät zum Aufladen verbunden ist, wird die Schnellaufladung beendet und zur Normalaufladung gewechselt. Alle angeschlossenen Geräte werden nun mit 5 V aufgeladen.

#### Laden über die USB-A-Buchse ②

- ◆ Verbinden Sie das mitgelieferte Ladekabel ⑥ oder das Original-Ladekabel des aufzuladenden Gerätes mit der USB-A-Buchse ②.
- ◆ Verbinden Sie anschließend das aufzuladene Gerät mit der Powerbank ①. Der Ladevorgang beginnt automatisch.
- ◆ Sollte der Ladevorgang nicht automatisch beginnen, drücken Sie 1 x kurz die EIN-/AUS-Taste ⑤, um den Ladevorgang zu starten.



## Laden über die USB-C-Buchse ❸

- ◆ Falls Ihr Mobilgerät mit USB Power Delivery 3.0 ausgestattet ist, können Sie über ein USB-C-auf-USB-C-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) den USB-C-Eingang Ihres Gerätes mit der USB-C-Buchse ❸ der Powerbank für eine schnellere Aufladung verbinden. Die Aufladung beginnt automatisch nachdem die Verbindung hergestellt ist.
- ◆ Sollte der Ladevorgang nicht automatisch beginnen, drücken Sie 1 x kurz die EIN-/AUS-Taste ❺, um den Ladevorgang zu starten.
- ◆ Während des Ladevorgangs wird der aktuelle Ladezustand der Powerbank mit Hilfe der Ladezustands-LEDs ❹ angezeigt (siehe Tabelle Kapitel **Ladezustand prüfen**).
- ◆ Um den Ladevorgang zu beenden, trennen Sie das Ladekabel vom mobilen Gerät und der Powerbank. Die Ladezustands-LEDs ❹ erlöschen nach ca. 35 Sekunden.
- ◆ Sie können optional die EIN-/AUS-Taste ❺ 2 x schnell hintereinander drücken, um die Powerbank und die Ladezustands-LEDs ❹ auszuschalten.

## Entsorgung

### Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.









Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

## Anhang

### Technische Daten

Integrierter Akku (Lithium-Polymer)	3,7 V / 10000 mAh / 37 Wh
USB-C mit PD 3.0 Eingangsspannung/ -strom	5 V  (Gleichstrom) / 3 A 9 V  / 2 A 12 V  / 1,5 A

USB-C mit PD 3.0 Ausgangsspannung/ -strom	5 V  / 3 A 9 V  / 2 A 12 V  / 1,5 A
USB-A mit QC 3.0 Ausgangsspannung/ -strom	5 V  / 3 A 9 V  / 2 A 12 V  / 1,5 A
Maximale Ausgangsleistung	18 W*
Maximaler Ausgangsstrom	3 A*
Minimaler Ausgangsstrom	ca. 80 mA
Betriebstemperatur	5°C - 35°C
Lagertemperatur	0°C - 40°C
Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation)	≤ 75 %
Abmessungen	ca. 9,8 x 6,4 x 2,4 cm
Gewicht	ca. 195 g

\* Bei gleichzeitiger Nutzung beider Ausgänge ist die Ausgangsspannung für beide Ausgänge auf 5 V festgelegt und die Gesamtstromaufnahme der angeschlossenen Mobilgeräte darf 3 A nicht überschreiten. Die Ausgangsleistung sinkt dadurch auf 15 W.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt. Festnetz/  
Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF / Min.,  
Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 354192\_2010

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Table des matières

### **Introduction . . . . . 36**

Informations relatives à ce guide abrégé . . . 36

Remarques sur les marques commerciales . . . 37

Utilisation conforme . . . . . 37

Avertissements et symboles utilisés . . . . . 38

### **Sécurité . . . . . 40**

Consignes de sécurité fondamentales . . . . . 40

### **Description des pièces . . . . . 43**

### **Mise en service . . . . . 43**

Vérification du matériel livré . . . . . 43

Recyclage de l'emballage . . . . . 44

Charger le Powerbank . . . . . 44

Contrôler l'état de charge . . . . . 46

### **Utilisation et fonctionnement . . . . . 47**

Charger des appareils mobiles avec  
le Powerbank . . . . . 47

### **Recyclage . . . . . 49**

Recyclage de l'appareil . . . . . 49

### **Annexe . . . . . 49**

Caractéristiques techniques . . . . . 49

Service après-vente . . . . . 51

Importateur . . . . . 51

## Introduction

### Informations relatives à ce guide abrégé

Ce document est une version papier abrégée du mode d'emploi intégral. Ce guide abrégé ne remplace pas le mode d'emploi intégral, qui contient par exemple en plus des remarques relatives au nettoyage, au dépannage et à la garantie.



Scannez ce code QR avec votre smartphone/tablette. Grâce au code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente

**www.lidl-service.com** et vous

pourrez consulter et télécharger le mode d'emploi intégral en saisissant la référence (IAN) 354192\_2010.

### **⚠** AVERTISSEMENT !

Respectez le mode d'emploi intégral ainsi que les consignes de sécurité suivantes pour éviter tout dommage corporel et matériel.

Le guide abrégé fait partie intégrante de ce produit. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. Conservez bien le guide abrégé. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

## **Remarques sur les marques commerciales**

USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.

Qualcomm® Quick Charge™ est un produit de Qualcomm Technologies, Inc. et/ou de ses filiales. Qualcomm® est une marque de Qualcomm Incorporated, déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.

Quick Charge™ est une marque déposée de Qualcomm Incorporated.

Tous les autres noms et produits peuvent être les marques ou les marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

## **Utilisation conforme**

Cet appareil est un appareil des technologies de l'information qui est exclusivement destiné à recharger les appareils mobiles qui sont chargés d'ordinaire via un port USB. Tout usage autre ou dépassant ce cadre est réputé non conforme.

Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans des contextes commerciaux ou industriels. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme.



## **Avertissements et symboles utilisés**

Les avertissements suivants (si pertinents) sont utilisés dans le présent guide abrégé :

### **DANGER**

**Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation dangereuse.**

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, cela entraîne des blessures graves ou la mort.

- Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être respectées pour éviter tout risque de blessures graves, voire de mort.

### **AVERTISSEMENT**

**Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.**

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, cela peut entraîner des blessures graves ou la mort.

- Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être respectées pour éviter tout risque de blessures graves, voire de mort.

**⚠ PRUDENCE**

**Un avertissement à ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.**

Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter des blessures aux personnes.

**ATTENTION**

**Un avertissement à ce niveau de danger signale un risque éventuel de dégâts matériels.**

Si la situation n'est pas évitée, elle risque d'entraîner des dégâts matériels.

- ▶ Les instructions stipulées dans cet avertissement doivent être suivies pour éviter des dégâts matériels.

**REMARQUE**

- ▶ Une remarque désigne des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.



Vous trouverez ce symbole sur le boîtier du Powerbank ; il indique que le contenu du mode d'emploi doit être observé.




Le produit est conforme aux spécifications et conventions Quick Charge 3.0 de Qualcomm Technologies, Inc.

## Sécurité

Cet appareil est conforme aux consignes de sécurité prescrites. Tout usage non conforme peut entraîner des dommages corporels et des dégâts matériels.

### Consignes de sécurité fondamentales

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et d'avoir compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.
-  **DANGER !** Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Tenez tous les matériaux d'emballage éloignés des enfants. **Risque d'étouffement !**
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- Placez toujours l'appareil sur une surface stable et plate. En cas de chute, celui-ci risque d'être endommagé.

- N'exposez pas l'appareil au rayonnement direct du soleil ou à des températures élevées. Ne recouvrez pas l'appareil durant le chargement. Il peut sinon se produire une surchauffe et l'appareil risque d'être définitivement endommagé.
- Ne placez pas le produit à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou d'autres appareils produisant de la chaleur.
- N'approchez à aucun moment l'appareil près de flammes (par ex. bougies).
- L'appareil n'est pas prévu pour une utilisation dans des pièces dans lesquelles règne une température ou une humidité élevée (par ex. la salle de bains) ou qui sont extrêmement poussiéreuses.
- N'exposez jamais l'appareil à des chaleurs extrêmes. Ceci vaut en particulier s'il est entreposé dans une voiture. Si la voiture reste longtemps en plein soleil, des températures extrêmes sont générées dans l'habitacle et dans la boîte à gants. Retirez les appareils électriques et électroniques du véhicule.
- N'utilisez pas l'appareil immédiatement lorsqu'il a été déplacé d'une pièce froide vers une pièce chaude. Laissez d'abord l'appareil s'acclimater avant de l'allumer.
- **⚠ AVERTISSEMENT !** N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil. L'appareil ne comporte aucune pièce nécessitant une maintenance ou un échange par l'utilisateur.
- Ne procédez pas à des transformations ou des modifications sur l'appareil de votre propre initiative.

- Ne confiez les réparations sur l'appareil qu'à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.
- N'exposez pas l'appareil aux projections d'eau et/ou aux gouttes d'eau et ne placez pas d'objets remplis de liquides tels que des vases ou des boissons ouvertes sur l'appareil ou à côté de celui-ci.
- **⚠ AVERTISSEMENT !** Éteignez immédiatement l'appareil et débranchez le câble de chargement éventuellement branché de l'appareil si vous constatez une odeur de brûlé ou un dégagement de fumée. Faites contrôler l'appareil par un spécialiste qualifié avant de le réutiliser.
- Lorsque vous utilisez un bloc d'alimentation USB, la prise utilisée doit toujours être facilement accessible afin que, en situation d'urgence, le bloc d'alimentation USB puisse être rapidement retiré de la prise. Respectez à ce sujet le mode d'emploi du bloc d'alimentation USB.
- **⚠ AVERTISSEMENT !** Une manipulation incorrecte des batteries peut entraîner un incendie, des explosions, une fuite de substances dangereuses ou d'autres situations dangereuses ! Ne jetez pas l'appareil au feu car la batterie intégrée risque d'exploser.
- Respectez les restrictions ou interdictions d'utilisation pour les appareils fonctionnant sur piles aux endroits à risque particulier, comme par dans les stations-service, les avions, les hôpitaux, etc.

## Description des pièces

(Figures : voir le volet dépliant)

- ❶ Powerbank
- ❷ Port USB-A avec QC 3.0 (sortie)
- ❸ Port USB-C avec PD 3.0 (entrée/sortie)
- ❹ LED d'état de charge
- ❺ Touche MARCHE/ARRÊT
- ❻ Câble de chargement (USB-A vers USB-C)
- ❼ Guide abrégé (icône)

## Mise en service

### Vérification du matériel livré

(Figures : voir le volet dépliant)

Le matériel livré comprend les éléments suivants :

- Batterie externe powerbank TPB 10000 A1
- Câble de chargement
- Ce guide abrégé
- ◆ Retirez toutes les pièces de l'appareil de l'emballage et mettez tout le matériau d'emballage de côté.
- ◆ Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent. En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

## Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et de recyclage. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et trie-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :  
1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites.

## Charger le Powerbank

Avant d'utiliser le Powerbank, la batterie intégrée doit être entièrement chargée.

### ATTENTION

- ▶ Ne chargez l'appareil qu'à l'intérieur de locaux secs.
- ▶ Il ne faut jamais simultanément charger le Powerbank et charger un appareil externe avec le Powerbank.
- ▶ En raison du courant absorbé élevé, un bloc d'alimentation USB doit être utilisé pour charger le Powerbank. Ne chargez pas le Powerbank via un port USB d'un PC ou d'un ordinateur portable.

**ATTENTION**

- ▶ Pour charger le Powerbank, utilisez uniquement un bloc d'alimentation USB avec une tension de sortie d'au moins 5 V et un courant de sortie d'au moins 3 A.
- ▶ Débranchez le cordon de chargement une fois l'opération de chargement terminée !
- ◆ Reliez la fiche USB-A du câble de chargement **⑥** à un bloc d'alimentation USB adapté (non compris dans le matériel livré).
- ◆ Reliez la fiche USB-C du câble de chargement **⑥** avec le port USB-C **③** du Powerbank.

Une indication approximative de l'état de charge actuel s'affiche à l'aide des LED d'état de charge **④** :

<b>Affichage LED</b>	<b>État de charge</b>
Une LED clignote	< 25 %
Une LED allumée, la deuxième LED clignote	25-49 %
Deux LED allumées, la troisième LED clignote	50-74 %
Trois LED allumées, la quatrième LED clignote	75-97 %
Toutes les LED sont allumées	98-100 %



## Contrôler l'état de charge

Vous pouvez également contrôler l'état de charge approximatif du Powerbank lorsqu'il n'est pas en train d'être chargé ou utilisé pour charger.

- ◆ Appuyez 1 fois brièvement sur la touche **MARCHE/ARRÊT 5**. Les LED **4** indiquent pendant 35 secondes environ l'état de charge actuel du Powerbank.

<b>Affichage LED</b>	<b>État de charge</b>
Toutes les LED sont allumées	76 - 100 %
Trois LED allumées	51 - 75 %
Deux LED allumées	26 - 50 %
Une LED allumée	10 - 25 %
Une LED clignote	< 10 %
Toutes les LED sont éteintes	0 %

## Utilisation et fonctionnement

### Charger des appareils mobiles avec le Powerbank

#### REMARQUE

- ▶ Vous pouvez charger jusqu'à deux appareils en même temps avec le Powerbank. En cas d'usage simultané des deux sorties (USB-A ② et USB-C ③), la tension de sortie pour les deux sorties est fixée à 5 V. Un chargement rapide n'est alors plus possible. Le courant total absorbé par les appareils mobiles raccordés ne doit pas dépasser 3 A.
- ▶ Si le port USB-A ② se trouve en mode de chargement rapide et que le port USB-C ③ est raccordé à un autre appareil pour le charger, le chargement rapide est alors arrêté pour passer au chargement normal. Tous les appareils raccordés sont maintenant chargés avec 5 V.

#### Chargement avec le port USB-A ②

- ◆ Branchez le câble de chargement ⑥ livré ou le câble de chargement d'origine de l'appareil à charger sur le port USB-A ②.
- ◆ Branchez ensuite l'appareil à charger sur le Powerbank ①. L'opération de chargement débute automatiquement.
- ◆ Si l'opération de chargement ne démarre pas automatiquement, appuyez 1 x brièvement sur la touche MARCHE/ARRÊT ⑤ pour lancer l'opération de chargement.

## Chargement avec le port USB-C ③

- ◆ Si votre appareil mobile est doté d'USB Power Delivery 3.0, vous pouvez raccorder l'entrée USB-C de votre appareil avec le port USB-C ③ du Powerbank pour un chargement plus rapide en utilisant un câble USB-C vers USB-C (non fourni). Le chargement débute automatiquement dès que le raccordement est effectué.
- ◆ Si l'opération de chargement ne démarre pas automatiquement, appuyez 1 x brièvement sur la touche MARCHE/ARRÊT ⑤ pour lancer l'opération de chargement.
- ◆ Durant l'opération de chargement, l'état de charge actuel du Powerbank s'affiche à l'aide des LED d'état de charge ④ (voir tableau du chapitre **Contrôler l'état de charge**).
- ◆ Débranchez le câble de chargement de l'appareil mobile et du Powerbank pour terminer l'opération de chargement. Les LED d'état de charge ④ s'éteignent au bout de 35 secondes environ.
- ◆ Vous pouvez en option appuyer sur la touche MARCHE/ARRÊT ⑤ rapidement 2 fois de suite pour éteindre le Powerbank et les LED d'état de charge ④.

# Recyclage

## Recyclage de l'appareil



L'icône ci-contre d'une poubelle barrée sur roues indique que l'appareil est assujéti à la directive 2012/19/EU.

Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter à des points de collecte, des centres de recyclage ou des entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cette fin. La batterie intégrée ne peut pas être retirée pour être recyclée.

**Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.**



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.

## Annexe







### Caractéristiques techniques

Batterie intégrée  
(Lithium-polymère)

3,7 V /  
10000 mAh / 37 Wh

USB-C avec PD 3.0  
Tension et courant  
d'entrée

5 V  $\equiv$   
(Courant continu) / 3 A  
9 V  $\equiv$  / 2 A  
12 V  $\equiv$  / 1,5 A

USB-C avec PD 3.0 tension/courant de sortie	5 V  / 3 A 9 V  / 2 A 12 V  / 1,5 A
USB-A avec QC 3.0 Tension/courant de sortie	5 V  / 3 A 9 V  / 2 A 12 V  / 1,5 A
Puissance de sortie maximale	18 W*
Courant de sortie maximum	3 A*
Courant de sortie minimum	env. 80 mA
Température de fonctionnement	5°C - 35°C
Température d'entreposage	0°C - 40°C
Humidité de l'air (pas de condensa- tion)	≤ 75 %
Dimensions	env. 9,8 x 6,4 x 2,4 cm
Poids	env. 195 g

\* En cas d'usage simultané des deux sorties, la tension de sortie est fixée à 5 V pour les deux sorties et le courant total absorbé par les appareils mobiles raccordés ne doit pas dépasser 3 A. La puissance de sortie chute ainsi à 15 W.

## Service après-vente

**FR Service France**

Tel.: 0800 919270

E-Mail: [kompernass@lidl.fr](mailto:kompernass@lidl.fr)**BE Service Belgique**

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 354192_2010
-----------------

## Importateur

Veillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



# Inhoud

## **Inleiding . . . . . 54**

Informatie bij deze	
beknopte gebruiksaanwijzing . . . . .	54
Informatie over handelsmerken . . . . .	55
Gebruik in overeenstemming met bestemming	55
Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen	56

## **Veiligheid . . . . . 58**

Basisveiligheidsvoorschriften . . . . .	58
---	----

## **Beschrijving van de onderdelen . . 61**

## **Ingebruikname . . . . . 61**

Inhoud van het pakket controleren . . . . .	61
De verpakking afvoeren . . . . .	62
Powerbank opladen . . . . .	63
Laadtoestand controleren . . . . .	64

## **Bediening en gebruik . . . . . 65**

Mobiele apparaten opladen met de	
powerbank . . . . .	65

## **Afvoeren . . . . . 67**

Apparaat afvoeren . . . . .	67
-----------------------------	----

## **Bijlage . . . . . 67**

Technische gegevens . . . . .	67
Service . . . . .	69
Importeur . . . . .	69



## Inleiding

### Informatie bij deze beknopte gebruiksaanwijzing

Bij dit document gaat het om een verkorte gedrukte versie van de volledige gebruiksaanwijzing. Deze beknopte gebruiksaanwijzing vervangt niet de volledige gebruiksaanwijzing, die ook informatie bevat over bijvoorbeeld reiniging, probleemoplossing en garantie.



Scan deze QR-code met uw smartphone/tablet. Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service

**www.lidl-service.com**, waar u na

het invoeren van het artikelnummer (IAN) 354192\_2010 de volledige gebruiksaanwijzing kunt openen en downloaden.

### **⚠** WAARSCHUWING!

Neem de volledige gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften in acht om persoonlijke en materiële schade te voorkomen.

De beknopte gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Bewaar de beknopte gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

## **Informatie over handelsmerken**

USB® is een wettig gedeponeerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.

Qualcomm® Quick Charge™ is een product van Qualcomm Technologies Inc. en/of zijn dochterondernemingen.

Qualcomm® is een in de VS en andere landen gedeponeerd handelsmerk van Qualcomm Incorporated.

Quick Charge™ is een handelsmerk van Qualcomm Incorporated.

Alle overige namen en producten kunnen handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectieve eigenaren zijn.

## **Gebruik in overeenstemming met bestemming**

Dit is een apparaat uit de informatietechniek; het is uitsluitend bestemd voor het opladen van mobiele apparaten die standaard via een USB-aansluiting worden opgeladen. Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in commerciële of industriële omgevingen. Voor schade voortvloeiend uit gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming, is de fabrikant niet aansprakelijk.

## **Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen**

In deze beknopte gebruiksaanwijzing worden de volgende waarschuwingen gebruikt (indien van toepassing):

### **GEVAAR**

**Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een gevaarlijke situatie.**

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, zal dit ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om risico op letsel of de dood te voorkomen.

### **WAARSCHUWING**

**Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.**

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om risico op letsel of de dood te voorkomen.

**⚠ VOORZICHTIG**

**Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie.**

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit letsel tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om letsel te voorkomen.

**OPGELET**

**Een waarschuwing van dit gevaarniveau duidt op mogelijke materiële schade.**

Als de situatie niet wordt vermeden, kan dit materiële schade tot gevolg hebben.

- ▶ Neem de aanwijzingen in deze waarschuwing in acht om materiële schade te voorkomen.

**OPMERKING**

- ▶ Een opmerking bevat extra informatie voor eenvoudiger gebruik van het product.



Dit pictogram bevindt zich op de behuizing van de powerbank en geeft aan dat u de gebruiksaanwijzing in acht dient te nemen.




Het product voldoet aan de specificaties van Quick Charge 3.0 en regelingen van Qualcomm Technologies Inc.

## Veiligheid

Dit apparaat voldoet aan de wettelijke veiligheidsvoorschriften. Een verkeerd gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade.

### Basisveiligheidsvoorschriften

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnformeerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
-  **GEVAAR!** Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen. **Er bestaat verstikkingsgevaar!**
- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- Plaats het apparaat altijd op een stabiel en vlak oppervlak. Als het apparaat valt, kan het beschadigd raken.
- Stel het apparaat niet bloot aan rechtstreeks zonlicht of hoge temperaturen. Dek het apparaat tijdens het opladen niet af. Het kan namelijk oververhit en onherstelbaar beschadigd raken.

- Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren of andere apparaten die warmte opwekken.
- Houd het apparaat altijd uit de buurt van open vuur (bijv. kaarsen).
- Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in ruimtes met een hoge temperatuur of luchtvochtigheid (bijv. badkamers) of in ruimtes waar zich veel stof ophoopt.
- Stel het apparaat nooit bloot aan extreme hitte. Dit geldt met name bij het opbergen in een auto. Bij langere parkeertijd ontstaan er extreme temperaturen in de cabine en het handschoenenkastje. Haal elektrische en elektronische apparaten uit het voertuig.
- Gebruik het apparaat niet meteen wanneer het van een koude naar een warme ruimte werd gebracht. Laat het apparaat eerst acclimatiseren alvorens het in te schakelen.
- **⚠ WAARSCHUWING!** Open nooit de behuizing van het apparaat. In het apparaat bevinden zich geen onderdelen die de gebruiker zelf kan onderhouden of vervangen.
- Probeer niet zelf het apparaat om te bouwen of te modificeren.
- Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door geautoriseerde vakbedrijven of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen resulteren in gevaar voor de gebruiker. Bovendien vervalt dan de garantie.

- Stel het apparaat niet bloot aan spattend of druppelend water en zet geen voorwerpen gevuld met vloeistof, zoals vazen of open drankjes op of naast het apparaat.
- **⚠ WAARSCHUWING!** Schakel het apparaat onmiddellijk uit en trek de eventueel aangesloten oplaadkabel los van het apparaat als u een brandlucht of rookontwikkeling constateert. Laat het apparaat door een gekwalificeerd vakman nakijken voordat u het opnieuw gebruikt.
- Als u een USB-netvoedingsadapter gebruikt, moet het gebruikte stopcontact altijd goed toegankelijk zijn zodat u in noodgevallen de stekker van de USB-netvoedingsadapter snel uit het stopcontact kunt trekken. Raadpleeg ook de gebruiksaanwijzing van de USB-netvoedingsadapter.
- **⚠ WAARSCHUWING!** Een verkeerde omgang met accu's/batterijen kan resulteren in brand, explosies, weglekken van gevaarlijke stoffen en andere gevaarlijke situaties! Gooi het apparaat niet in vuur, omdat dan de geïntegreerde accu kan exploderen.
- Houd u aan de gebruiksbependingen resp. gebruiksverboden voor op batterijen werkende apparaten op plaatsen met speciale gevarenezones, tankstations, vliegtuigen, ziekenhuizen, enz.

## Beschrijving van de onderdelen

(afbeeldingen: zie uitvouwpagina)

- 1 Powerbank
- 2 USB-A-aansluiting met QC 3.0 (uitgang)
- 3 USB-C-aansluiting met PD 3.0 (in-/uitgang)
- 4 Laadtoestand-LED's
- 5 Aan-/uitknop
- 6 Oplaadkabel (USB-A naar USB-C)
- 7 Beknopte gebruiksaanwijzing (symbolische afbeelding)

## Ingebruikname

### Inhoud van het pakket controleren

(afbeeldingen: zie uitvouwpagina)

Het pakket bevat de volgende onderdelen:

- Powerbank TPB 10000 A1
- Oplaadkabel
- Deze beknopte gebruiksaanwijzing
- ◆ Haal alle onderdelen van het apparaat uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- ◆ Controleer of het pakket compleet is en of er geen sprake is van zichtbare schade. Neem contact op met de service-hotline (zie het hoofdstuk **Service**) als het pakket niet compleet is, of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.



## De verpakking afvoeren



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van milieuvriendelijkheid en daarom recyclebaar. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften.

Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton,  
80-98: composietmaterialen.

## Powerbank opladen

Voordat de powerbank gebruikt wordt, moet de geïntegreerde accu volledig worden opgeladen.

### OPGELET

- ▶ Laad het apparaat alleen op in droge ruimtes binnenshuis.
  - ▶ De powerbank mag nooit tegelijkertijd worden opgeladen en worden gebruikt om externe apparaten op te laden.
  - ▶ Vanwege de hoge stroomopname moet een USB-netvoedingsadapter worden gebruikt voor het opladen van de powerbank. Laad de powerbank niet op via de USB-aansluiting van een PC of een notebook.
  - ▶ Gebruik voor het opladen van de powerbank een USB-netvoedingsadapter met een uitgangsspanning van minstens 5 V en een uitgangsstroom van minstens 3 A.
  - ▶ Verwijder de oplaadkabel na het opladen!
- ◆ Verbind de USB-A-stekker van de oplaadkabel **6** met een geschikte USB-netvoedingsadapter (niet meegeleverd).
  - ◆ Verbind de USB-C-stekker van de oplaadkabel **6** met de USB-C-aansluiting **3** van de powerbank.

De laadtoestand wordt tijdens het opladen bij benadering aangegeven door de laadtoestand-LED's ④:

LED-indicatie	Laadtoestand
Eén LED knippert	< 25 %
Eén LED brandt, de tweede LED knippert	25-49%
Twee LED's branden, de derde LED knippert	50-74%
Drie LED's branden, de vierde LED knippert	75-97%
Alle LED's branden	98-100%

## Laadtoestand controleren

U kunt de laadtoestand (bij benadering) van de powerbank ook controleren wanneer deze niet wordt opgeladen of niet voor het opladen van een ander apparaat wordt gebruikt.

- ◆ Druk 1 x kort op de aan-/uitknop ⑤.  
De LED's ④ geven ca. 35 seconden lang de actuele laadtoestand van de powerbank aan.

LED-indicatie	Laadtoestand
Alle LED's branden	76 - 100 %
Drie LED's branden	51-75 %
Twee LED's branden	26-50 %
Eén LED brandt	10-25 %
Eén LED knippert	< 10 %
Alle LED's uit	0%

## Bediening en gebruik

### Mobiele apparaten opladen met de powerbank

#### OPMERKING

- ▶ U kunt met de powerbank maximaal twee apparaten tegelijk opladen. Bij gelijktijdig gebruik van beide uitgangen (USB-A ② en USB-C ③) is de uitgangsspanning voor beide uitgangen vast ingesteld op 5 V. Snel-laden is dan niet meer mogelijk. De totale stroomopname van de aangesloten mobiele apparaten mag niet hoger zijn dan 3 A.
- ▶ Als de USB-A-aansluiting ② in de snel-laadmodus en de USB-C-aansluiting ③ op een ander apparaat is aangesloten voor opladen, wordt het snelladen beëindigd en wordt overgegaan op normaal opladen. Alle aangesloten apparaten worden dan met 5 V opgeladen.

#### Opladen via de USB-A-aansluiting ②

- ◆ Sluit de meegeleverde oplaadkabel ⑥ of de originele oplaadkabel van het op te laden apparaat aan op de USB-A-aansluiting ②.
- ◆ Verbind daarna het op te laden apparaat met de powerbank ①. Het opladen begint automatisch.
- ◆ Mocht het opladen niet automatisch beginnen, druk dan 1 x kort op de aan-/uitknop ⑤ om het opladen te starten.

## Opladen via de USB-C-aansluiting ③

- ◆ Als uw mobiele apparaat is voorzien van USB Power Delivery 3.0, kunt u middels een USB-C-naar-USB-C-kabel (niet meegeleverd) de USB-C-ingang van uw apparaat verbinden met de USB-C-aansluiting ③ van de powerbank om sneller te kunnen opladen. Het opladen begint automatisch nadat de verbinding tot stand is gebracht.
- ◆ Mocht het opladen niet automatisch beginnen, druk dan 1 x kort op de aan-/uitknop ⑤ om het opladen te starten.
- ◆ Tijdens het opladen wordt de actuele laadtoestand van de powerbank door de laadtoestand-LED's ④ aangegeven (zie de tabel in het hoofdstuk **Laadtoestand controleren**).
- ◆ Maak de oplaadkabel los van het mobiele apparaat en de powerbank om het opladen af te breken. De laadtoestand-LED's ④ doven na ong. 35 seconden.
- ◆ U kunt ook 2 x snel op de aan-/uitknop ⑤ drukken om de powerbank en de laadtoestand-LED's ④ uit te schakelen.

# Afvoeren

## Apparaat afvoeren



Het symbool hiernaast met een doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat dit apparaat is onderworpen aan de Richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal hiervoor bestemde inzamelpunten, milieuparken of afvalverwerkingsbedrijven. De geïntegreerde accu kan niet worden verwijderd voor afzonderlijke afvalverwerking.

**Dit afvoeren is voor u kosteloos.**

**Bescherm het milieu en voer producten op een milieuvriendelijke manier af.**






Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.









Het product is recycleerbaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.

## Bijlage

### Technische gegevens

Geïntegreerde accu (lithium-polymeer)	3,7 V / 10.000 mAh / 37 Wh
USB-C met PD 3.0 Ingangsspanning/ -stroom	5 V  (gelijkstroom) / 3 A 9 V  / 2 A 12 V  / 1,5 A

USB-C met PD 3.0 uitgangsspanning/ -stroom	5 V  / 3 A 9 V  / 2 A 12 V  / 1,5 A
USB-A met QC 3.0 Uitgangsspanning/ -stroom	5 V  / 3 A 9 V  / 2 A 12 V  / 1,5 A
Maximaal uitgangs- vermogen	18 W*
Maximale uitgangs- stroom	3 A*
Minimale uitgangs- stroom	ca. 80 mA
Bedrijfstemperatuur	5 °C - 35 °C
Opslagtemperatuur	0 °C - 40 °C
Luchtvochtigheid (geen condensatie)	≤ 75%
Afmetingen	ca. 9,8 x 6,4 x 2,4 cm
Gewicht	ca. 195 g

\* Bij gelijktijdig gebruik van beide uitgangen is de uitgangsspanning voor beide uitgangen vast ingesteld op 5 V en mag de totale stroomopname van de aangesloten mobiele apparaten niet hoger zijn dan 3 A. Het uitgangsvermogen daalt daardoor naar 15 W.

## Service

### **NL** Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.nl](mailto:kompernass@lidl.nl)

### **BE** Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.be](mailto:kompernass@lidl.be)

IAN 354192\_2010

## Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres.  
Neem eerst contact op met het opgegeven  
serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)





# Obsah

## Úvod ..... 72

Informace k tomuto stručnému návodu. . . . . 72

Upozornění k ochranným známkám. . . . . 73

Použití v souladu s určením. . . . . 73

Použitá výstražná upozornění a symboly. . . 74

## Bezpečnost ..... 76

Základní bezpečnostní pokyny. . . . . 76

## Popis dílů ..... 78

## Uvedení do provozu ..... 79

Kontrola rozsahu dodávky. . . . . 79

Likvidace obalu . . . . . 79

Nabití powerbanky . . . . . 80

Kontrola stavu nabití. . . . . 81

## Obsluha a provoz ..... 82

Nabíjení mobilních zařízení pomocí  
powerbanky . . . . . 82

## Likvidace ..... 84

Likvidace přístroje. . . . . 84

## Příloha ..... 84

Technické údaje . . . . . 84

Servis . . . . . 86

Dovozce . . . . . 86

## Úvod

### Informace k tomuto stručnému návodu

Tento dokument je zkrácený tiskový výstup úplného návodu k obsluze. Tento stručný návod nenahrazuje úplný návod k obsluze, který navíc obsahuje například pokyny k čištění, odstranění závad a záruce.



Naskenujte tento QR kód pomocí chytrého telefonu / tabletu. Pomocí QR kódu se dostanete přímo na stránku servisu Lidl **www.lidl-service.com** a můžete pomocí zadání čísla výrobku

(IAN) 354192\_2010 nahlédnout do návodu k obsluze a stáhnout si jej.

### **⚠ VÝSTRAHA!**

Dodržujte úplný návod k obsluze a bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke zranění a věcným škodám.

Stručný návod je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i všechny podklady.

## Upozornění k ochranným známkám

USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.

Qualcomm® Quick Charge™ je výrobek společnosti Qualcomm Technologies, Inc. a/nebo jejich dceřiných společností.

Qualcomm® je ochranná známka společnosti Qualcomm Incorporated, registrovaná v USA a dalších zemích.

Quick Charge™ je ochranná známka společnosti Qualcomm Incorporated.

Veškeré ostatní názvy a produkty mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami jejich příslušných vlastníků.

## Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen pro informační technologie a slouží výhradně k nabíjení mobilních zařízení, která jsou standardně nabíjena přes USB port. Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením. Přístroj není vhodný k použití v živnostenských či v průmyslových oblastech. Za škody z důvodu použití v rozporu s určením výrobce neodpovídá.

## Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto stručném návodu jsou použita následující výstražná upozornění (je-li to patřičné):

### NEBEZPEČÍ

**Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena nebezpečná situace.**

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, povede k vážným zraněním nebo usmrcení.

- ▶ Pro zabránění nebezpečí vážných zranění nebo usmrcení se musí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

### VÝSTRAHA

**Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena možná nebezpečná situace.**

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může vést k vážným zraněním nebo usmrcení.

- ▶ Pro zabránění nebezpečí vážných zranění nebo usmrcení se musí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

**⚠ OPATRŇĚ**

**Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označena možná nebezpečná situace.**

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může to vést ke zraněním.

- ▶ K zabránění zranění osob je proto nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

**POZOR**

**Výstražným upozorněním tohoto stupně nebezpečí je označen možný vznik hmotné škody.**

Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.

- ▶ Abyste zabránili hmotným škodám, je proto zapotřebí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

**UPOZORNĚNÍ**

- ▶ Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s výrobkem.



Tento symbol, který najdete na krytu powerbanky, udává, že se má dodržovat obsah návodu k obsluze.



Výrobek odpovídá specifikacím a dohodám Quick Charge 3.0 společnosti Qualcomm Technologies Inc.

## Bezpečnost

Tento přístroj odpovídá předepsaným bezpečnostním předpisům. Neodborné použití může vést ke zranění osob a hmotným škodám.

### Základní bezpečnostní pokyny

- Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí smí tento přístroj používat pouze pod dohledem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- **⚠ NEBEZPEČÍ!** Obalový materiál není hračka pro děti! Uchovávejte veškerý obalový materiál mimo dosah dětí. **Hrozí nebezpečí udušení!**
- Před použitím přístroje zkontrolujte, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Přístroj vždy postavte na stabilní a rovnou plochu. Při pádu se může poškodit.
- Přístroj nevystavujte přímému slunečnímu záření nebo vysokým teplotám. Během nabíjení přístroj nezakrývejte. V opačném případě může dojít k jeho přehřátí a nevratnému poškození.
- Nestavte produkt do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou topná tělesa nebo jiná zařízení generující teplo.

- Příklad: Přístroj chráňte vždy před otevřeným plamenem (např. svíčky).
- Příklad: Přístroj není určen pro provoz v prostorách s vysokou teplotou nebo vlhkostí vzduchu (např. koupelna) nebo nadměrnou prašností.
- Příklad: Přístroj nikdy nevystavujte extrémním teplotám. To platí zejména pro uchování v autě. Při delší nečinnosti vznikají extrémní teploty uvnitř auta a v příruční schránce. Odstraňte z vozidla elektrická a elektronická zařízení.
- Příklad: Nepoužívejte přístroj hned, pokud byl přinesen z chladné do teplé místnosti. Nechte přístroj před zapnutím aklimatizovat.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Nikdy neotvírejte kryt přístroje. V přístroji se nenachází žádné konstrukční díly, které by uživatel mohl opravovat nebo vyměňovat.
- Příklad: Neprovádějte na přístroji žádné neoprávněné změny ani úpravy.
- Příklad: Opravy přístroje nechte provádět pouze autorizovanými odbornými provozovny nebo zákaznickým servisem. Neodbornou opravou může pro uživatele vzniknout nebezpečí. Navíc zanikne nárok na záruku.
- Příklad: Přístroj nevystavujte stříkající a/nebo kapající vodě ani na něj či vedle něj nestavte předměty naplněné kapalinou, jako jsou vázy nebo otevřené nápoje.



- **⚠ VÝSTRAHA!** Přístroj okamžitě vypněte a odpojte z něj případný zapojený nabíjecí kabel, pokud ucítíte zápach požáru nebo kouř. Dříve než opět začnete přístroj používat, nechte jej překontrolovat kvalifikovaným odborníkem.
- V případě použití síťového adaptéru USB musí být použita zásuvka vždy snadno přístupná, aby bylo možno síťový adaptér USB v nouzové situaci rychle vytáhnout ze zásuvky. Dodržujte i návod k obsluze výrobce síťového adaptéru USB.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Při nesprávné manipulaci s akumulátory může dojít k požáru, výbuchům, úniku nebezpečných látek nebo k jiným nebezpečným situacím! Nevhazujte přístroj do ohně, protože integrovaný akumulátor by mohl vybuchnout.
- Dodržujte omezení použití, resp. zákazy používání přístrojů provozovaných bateriemi na místech s mimořádně nebezpečnou situací, jako jsou čerpací stanice, letadla, nemocnice atd.

## Popis dílů

(Zobrazení viz výklopná strana)

- 1 powerbanka
- 2 port USB-A s QC 3.0 (výstup)
- 3 port USB-C s PD 3.0 (vstup/výstup)
- 4 LED diody stavu nabití
- 5 vypínač
- 6 nabíjecí kabel (USB-A na USB-C)
- 7 stručný návod (obrázek symbolu)

## Uvedení do provozu

### Kontrola rozsahu dodávky

(Zobrazení viz výklopná strana)

Rozsah dodávky se skládá z následujících součástí:

- powerbanka TPB 10000 A1
- nabíjecí kabel
- tento stručný návod
- ◆ Vyjměte všechny části přístroje z obalu a odstraňte veškerý obalový materiál.
- ◆ Zkontrolujte kompletnost dodávky a zda není viditelně poškozena. V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **Servis**).

### Likvidace obalu



Zvolený obalový materiál odpovídá hlediskům ochrany životního prostředí a likvidace, a je tudíž recyklovatelný. Již nepotřebné obalové materiály zlikvidujte podle místních platných předpisů.



Balení zlikvidujte ekologicky. Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídíte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.

## Nabití powerbanky

Před použitím powerbanky musí být integrovaný akumulátor úplně nabitý.

### POZOR

- ▶ Příklad nabíjete pouze v suchých vnitřních prostorách.
  - ▶ Powerbanka se nikdy nesmí nabíjet a současně používat k nabíjení externího zařízení.
  - ▶ Z důvodu vysoké spotřeby proudu se k nabíjení powerbanky musí použít síťový adaptér USB. Powerbanku nenabíjete na USB portu počítače nebo notebooku.
  - ▶ K nabíjení powerbanky používejte síťový adaptér USB s výstupním napětím minimálně 5 V a výstupním proudem minimálně 3 A.
  - ▶ Po ukončení nabíjení odpojte nabíjecí kabel!
- 
- ◆ Konektor USB-A nabíjecího kabelu ❹ zapojte do vhodného síťového zdroje USB (není součástí dodávky).
  - ◆ Zastrčte konektor USB-C nabíjecího kabelu ❺ do portu USB-C ❸ powerbanky.

Přibližné informace o stavu nabití se zobrazí pomocí LED diody stavu nabití ④:

LED indikace	Stav nabití
Jedna LED bliká	< 25 %
Jedna LED svítí, druhá LED bliká	25–49 %
Dvě LED svítí, třetí LED bliká	50–74 %
Tři LED svítí, čtvrtá LED bliká	75–97 %
Všechny LED svítí	98–100 %

## Kontrola stavu nabití

Přibližný stav nabití powerbanky můžete zkontrolovat také tehdy, když se nenabíjí ani se nepoužívá k nabíjení.

- ◆ Stiskněte 1x krátce vypínač ⑤. LED ④ zobrazí na cca 35 sekund aktuální stav nabití powerbanky.

LED indikace	Stav nabití
Všechny LED svítí	76–100 %
Tři LED svítí	51–75 %
Dvě LED svítí	26–50 %
Jedna LED svítí	10–25 %
Jedna LED bliká	< 10 %
Všechny LED jsou zhasnuté	0 %

## Obsluha a provoz

### Nabíjení mobilních zařízení pomocí powerbanky

#### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pomocí powerbanky můžete současně nabíjet až dvě zařízení. Při současném používání obou výstupů (USB-A ② a USB-C ③) je výstupní napětí pro oba výstupy stanoveno na 5 V. Rychlonabíjení pak již není možné. Celkový příkon připojených mobilních zařízení nesmí přesáhnout 3 A.
- ▶ Je-li port USB-A ② v režimu rychlonabíjení a port USB-C ③ propojen s jiným zařízením určeným k nabíjení, rychlonabíjení se ukončí a přepne na normální nabíjení. Všechna připojená zařízení jsou nyní nabíjena 5 V.

#### Nabíjení přes port USB-A ②

- ◆ Zapojte dodaný nabíjecí kabel ⑥ nebo originální nabíjecí kabel zařízení určeného k nabíjení do portu USB-A ②.
- ◆ Poté zapojte zařízení určené k nabíjení do powerbanky ①. Nabíjení se spustí automaticky.
- ◆ Pokud se nabíjení nespustí automaticky, stiskněte 1x krátce vypínač ⑤, aby se nabíjení spustilo.

## Nabíjení přes port USB-C ❸

- ◆ Je-li vaše mobilní zařízení vybaveno USB Power Delivery 3.0, můžete přes kabel USB-C na USB-C (není součástí dodávky) propojit vstup USB-C vašeho zařízení s portem USB-C ❸ powerbanky pro rychlé nabíjení. Nabíjení začne automaticky po obnově spojení.
- ◆ Pokud se nabíjení nespustí automaticky, stiskněte 1x krátce vypínač ❺, aby se nabíjení spustilo.
- ◆ Během nabíjení se aktuální stav nabití powerbanky zobrazí pomocí LED diod stavu nabití ❹ (viz tabulku v kapitole **Kontrola stavu nabití**).
- ◆ Pro ukončení nabíjení odpojte nabíjecí kabel od mobilního zařízení a powerbanky. LED diody stavu nabití ❹ zhasnou po cca 35 sekundách.
- ◆ Volitelně lze stisknout vypínač ❺ 2x rychle po sobě a powerbanka a LED diody stavu nabití ❹ se vypnou.

## Likvidace

### Likvidace přístroje



Vedle umístěný symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice označuje, že tento přístroj podléhá směrnici č.

2012/19/EU. Tato směrnice uvádí, že tento přístroj se na konci doby svého použití nesmí zlikvidovat s běžným domovním odpadem, nýbrž se musí odevzdat v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady. Zabudovaný akumulátor nelze vyjmout k jeho likvidaci.

**Tato likvidace je pro Vás zdarma.  
Chraňte životní prostředí a zajistěte odbornou likvidaci přístroje.**



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa vašeho obecního nebo městského úřadu.



Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.

## Příloha

### Technické údaje

Integrovaný akumulátor (lithium-polymerový)	3,7 V / 10000 mAh / 37 Wh
USB-C s PD 3.0 Vstupní napětí / vstupní proud	5 V $\equiv$ (stejnoseměrný proud) / 3 A 9 V $\equiv$ / 2 A 12 V $\equiv$ / 1,5 A

USB-C s PD 3.0 Výstupní napětí / výstupní proud	5 V  /3 A 9 V  /2 A 12 V  /1,5 A
USB-A s QC 3.0 Výstupní napětí / výstupní proud	5 V  /3 A 9 V  /2 A 12 V  /1,5 A
Maximální výstupní výkon	18 W*
Maximální výstupní proud	3 A*
Minimální výstupní proud	cca 80 mA
Provozní teplota	5 °C až 35 °C
Skladovací teplota	0 °C až 40 °C
Vlhkost vzduchu (bez kondenzace)	≤75 %
Rozměry	cca 9,8 × 6,4 × 2,4 cm
Hmotnost	cca 195 g

\* Při současném používání obou výstupů je výstupní napětí pro oba výstupy stanoveno na 5 V a celkový příkon připojených mobilních zařízení nesmí přesáhnout 3 A. Výstupní výkon tak klesne na 15 W.



## Servis

**CZ** Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: [kompernass@lidl.cz](mailto:kompernass@lidl.cz)

IAN 354192\_2010

## Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Spis treści

### **Wstęp . . . . . 88**

Informacje dotyczące skróconej instrukcji obsługi . . . . .	88
Uwagi dotyczące znaków towarowych . . . . .	89
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem . . . . .	89
Zastosowane ostrzeżenia i symbole . . . . .	90

### **Bezpieczeństwo . . . . . 92**

Podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa . . . . .	92
---	----

### **Opis części . . . . . 95**

### **Uruchomienie . . . . . 95**

Sprawdzenie kompletności dostawy . . . . .	95
Utylizacja opakowania . . . . .	96
Ładowanie powerbanku . . . . .	96
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora . . . . .	98

### **Obsługa i eksploatacja . . . . . 99**

Ładowanie urządzeń mobilnych za pomocą powerbanku . . . . .	99
---	----

### **Utylizacja . . . . . 101**

Utylizacja urządzenia . . . . .	101
---------------------------------	-----

### **Załącznik . . . . . 102**

Dane techniczne . . . . .	102
Serwis . . . . .	103
Importer . . . . .	103

## Wstęp

### Informacje dotyczące skróconej instrukcji obsługi

Niniejszy dokument stanowi skróconą wersję drukowaną kompletnej instrukcji obsługi. Niniejsza skrócona instrukcja obsługi nie zastępuje pełnej instrukcji obsługi, która zawiera również informacje na temat czyszczenia, usuwania usterek i gwarancji.



Zeskanuj ten kod QR za pomocą swojego smartfonu/tabletu. Za pomocą kodu QR przejdziesz bezpośrednio na stronę serwisu Lidl **www.lidl-service.com**, gdzie możesz obejrzeć i pobrać

kompletną instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 354192\_2010.

#### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

Przestrzegaj kompletnej instrukcji obsługi i wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych.

Skrócona instrukcja obsługi jest częścią składową tego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Zachowaj tę skróconą instrukcję obsługi, a w przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej dołącz do niego również całą dokumentację.

## **Uwagi dotyczące znaków towarowych**

USB<sup>®</sup> jest zarejestrowanym znakiem towarowym USB Implementers Forum, Inc.

Qualcomm<sup>®</sup> Quick Charge<sup>™</sup> jest produktem firmy Qualcomm Technologies, Inc. i/lub jej przedsiębiorstw powiązanych.

Qualcomm<sup>®</sup> jest znakiem towarowym Qualcomm Incorporated, zarejestrowanym w USA i innych krajach.

Quick Charge<sup>™</sup> jest znakiem towarowym Qualcomm Incorporated.

Wszystkie pozostałe nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi ich odnośnych właścicieli.

## **Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

Urządzenie należy do kategorii urządzeń elektroniki informatycznej i służy wyłącznie do ładowania urządzeń przenośnych, które standardowo ładowane są przez złącze USB. Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania.

## Zastosowane ostrzeżenia i symbole

W tej skróconej instrukcji obsługi użyto następujących wskazówek ostrzegawczych (o ile mają zastosowanie):

### **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

#### **Informacja o tym stopniu zagrożenia oznacza sytuację niebezpieczną.**

Zignorowanie tego ostrzeżenia doprowadzi do powstania poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

- ▶ Przestrzegaj zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć niebezpieczeństwa poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

### **OSTRZEŻENIE**

#### **Informacja o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.**

Zignorowanie tego ostrzeżenia może doprowadzić do powstania poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

- ▶ Przestrzegaj zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć niebezpieczeństwa poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

**⚠ PRZESTROGA**

**Informacja o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.**

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do obrażeń ciała.

- ▶ Aby uniknąć obrażeń ciała u osób, przestrzegaj wskazówek zawartych w tym ostrzeżeniu.

**UWAGA**

**Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwość powstania szkód materialnych.**

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

- ▶ Aby uniknąć szkód materialnych, należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu.

**WSKAZÓWKA**

- ▶ Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.



Ten symbol znajduje się na obudowie powerbanku i przypomina o konieczności przestrzegania treści instrukcji obsługi.



Produkt jest zgodny ze specyfikacją Quick Charge 3.0 i ustaleniami firmy Qualcomm Technologies Inc.

## **Bezpieczeństwo**

Niniejsze urządzenie jest zgodne z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użycie może spowodować obrażenia u ludzi i szkody materialne.

### **Podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa**

■ Dzieci od 8 roku życia, osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej oraz osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.

■ **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Materiały opakowaniowe nie są zabawkami! Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

#### **Niebezpieczeństwo uduszenia się!**

■ Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub doszło do jego upadku.

■ Urządzenie należy zawsze ustawiać na stabilnym i płaskim podłożu. W razie upadku urządzenie może ulec uszkodzeniu.

- Nie wolno narażać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani wysokich temperatur. Nie przykrywać urządzenia w czasie jego ładowania. W przeciwnym razie może dojść do przegrzania urządzenia i powstania nieodwracalnych uszkodzeń.
- Nie umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki lub inne urządzenia wytwarzające ciepło.
- Nie zbliżać urządzenia do otwartego ognia (np. świec).
- Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania w pomieszczeniach o wysokiej temperaturze lub wilgotności powietrza (np. w łazienkach) ani w pomieszczeniach o nadmiernym zapyleniu.
- Nie wolno narażać urządzenia na działanie skrajnie wysokich temperatur. Dotyczy to w szczególności przechowywania urządzenia w samochodzie. Podczas dłuższego postoju wewnątrz samochodu i schowka może się bardzo mocno nagrzewać. Urządzenia elektryczne i elektroniczne należy wyjmować z pojazdu.
- Nie należy od razu używać urządzenia, jeśli zostało ono przeniesione z otoczenia o niskiej temperaturze do otoczenia o wysokiej temperaturze. Przed włączeniem urządzenia należy poczekać, aż jego temperatura zrówna się z temperaturą otoczenia.
- **⚠ OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie wolno otwierać obudowy urządzenia. Wewnątrz obudowy nie ma części, które wymagałyby konserwacji lub wymiany przez użytkownika.



- Nie wolno dokonywać samodzielnych przeróbek ani zmian w urządzeniu.
- Naprawy urządzenia należy zlecać wyłącznie autoryzowanym punktom serwisowym lub serwisowi producenta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą powodować zagrożenia dla użytkownika. Powodują one także utratę gwarancji.
- Nie wolno dopuścić do kapania ani rozpryskiwania się wody na urządzenie. Ponadto na urządzeniu oraz w jego pobliżu nie wolno ustawiać przedmiotów napełnionych cieczami, takich jak wazony lub otwarte napoje.
- **⚠ OSTRZEŻENIE!** W przypadku zauważenia zapachu spalenizny lub dymu należy niezwłocznie wyłączyć urządzenie i odłączyć ewentualnie podłączony kabel do ładowania. Przed ponownym użyciem urządzenie należy oddać do sprawdzenia przez specjalistę.
- W przypadku korzystania z zasilacza USB wykorzystywane gniazdo sieciowe musi być zawsze łatwo dostępne, aby w sytuacji awaryjnej zasilacz USB można było szybko wyjąć z gniazda. Należy przy tym przestrzegać instrukcji obsługi zasilacza USB.
- **⚠ OSTRZEŻENIE!** Nieprawidłowe obchodzenie się z akumulatorami może doprowadzić do pożaru, wybuchu, wycieku substancji niebezpiecznych lub powstania innych niebezpiecznych sytuacji! Nie wolno wrzucać urządzenia do ognia, ponieważ wbudowany akumulator może eksplodować.

- Należy przestrzegać ograniczeń w użytkowaniu lub zakazów użytkowania urządzeń zasilanych bateriami w miejscach o szczególnym stopniu zagrożenia, takich jak np. stacje benzynowe, samoloty, szpitale itp.

## Opis części

(Ilustracje - patrz rozkładana okładka)

- 1 Powerbank
- 2 Złącze USB-A z QC 3.0 (wyjście)
- 3 Złącze USB-C z PD 3.0 (wejście/wyjście)
- 4 Diody LED stanu naładowania
- 5 Przycisk włącznika/wyłącznika
- 6 Kabel ładowania (USB-A na USB-C)
- 7 Skrócona instrukcja obsługi  
(rysunek symboliczny)

## Uruchomienie

### Sprawdzenie kompletności dostawy

(Ilustracje - patrz rozkładana okładka)

Zakres dostawy obejmuje następujące elementy:

- Powerbank TPB 10000 A1
- Kabel ładowania
- Ta skrócona instrukcja obsługi
- ◆ Wyjmij wszystkie części urządzenia z opakowania i usuń wszystkie materiały opakowaniowe.
- ◆ Sprawdź kompletność dostawy oraz czy nie ma widocznych uszkodzeń. W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu skontaktuj się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

## Utylizacja opakowania



Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Przestrzegaj oznaczeń umieszczonych na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i liczbami (b) w następujący sposób: 1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: kompozyty.

## Ładowanie powerbanku

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy w pełni naładować wewnętrzny akumulator.

### UWAGA

- ▶ Urządzenie ładować tylko w suchych pomieszczeniach.
- ▶ Powerbanku nie wolno nigdy jednocześnie ładować i używać do ładowania innego urządzenia zewnętrznego.
- ▶ Ze względu na duży pobór prądu powerbank należy ładować przy użyciu zasilacza USB. Nie ładuj powerbanku ze złącza USB komputera PC lub laptopa.

**UWAGA**

- ▶ Do ładowania powerbanku używaj wyłącznie zasilacza USB o napięciu wyjściowym min. 5 V oraz prądzie wyjściowym wynoszącym co najmniej 3 A.
- ▶ Po zakończeniu ładowania odłącz kabel ładowania od urządzenia!
- ◆ Podłącz wtyk USB A kabla ładowania **6** do odpowiedniego zasilacza USB (nie ma go w zestawie).
- ◆ Podłącz wtyk USB-C kabla ładowania **6** do złącza USB-C **3** powerbanku.

Przybliżony stan naładowania jest wskazywany w czasie ładowania przez diody LED stanu naładowania **4**:

<b>Wskaźnik LED</b>	<b>Stan naładowania</b>
Miga jedna dioda LED	< 25%
Jedna dioda LED świeci, druga dioda LED miga	25 - 49%
Dwie diody LED świecą, trzecia dioda LED miga	50 - 74%
Trzy diody LED świecą, czwarta dioda LED miga	75 - 97%
Świecą wszystkie diody LED	98 - 100%

## Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

Przybliżony stan naładowania powerbanku można sprawdzić również wówczas, gdy nie jest on ładowany ani używany do ładowania innego urządzenia.

- ◆ Naciśnij krótko jeden raz przycisk włącznika/wyłącznika ⑤. Diody LED stanu naładowania ④ pokażą przez ok. 35 sekund stan naładowania powerbanku.

Wskaźnik LED	Stan naładowania
Świecą wszystkie diody LED	76 - 100%
Świecą trzy diody LED	51 - 75%
Świecą dwie diody LED	26 - 50%
Świeci jedna dioda LED	10 - 25%
Miga jedna dioda LED	< 10%
Wszystkie diody LED są wyłączone	0%

# Obsługa i eksploatacja

## Ładowanie urządzeń mobilnych za pomocą powerbanku

### WSKAZÓWKA

- ▶ Za pomocą powerbanku można ładować jednocześnie nawet dwa urządzenia. W przypadku jednoczesnego korzystania z obu wyjść (USB-A ❷ i USB-C ❸) napięcie wyjściowe dla obu wyjść jest ustalone na 5 V. Szybkie ładowanie nie jest wtedy już możliwe. Całkowity pobór prądu przez podłączone urządzenia mobilne nie może przekraczać 3 A.
- ▶ Jeśli złącze USB-A ❷ jest w trybie szybkiego ładowania, a złącze USB-C ❸ jest podłączone do innego urządzenia w celu ładowania, szybkie ładowanie zostanie zatrzymane i przełączone na tryb normalnego ładowania. Wszystkie podłączone urządzenia są teraz ładowane napięciem 5 V.

### Ładowanie przez złącze USB-A ❷

- ◆ Podłącz znajdujący się w zestawie kabel ładowania ❹ lub oryginalny kabel ładowania urządzenia przeznaczonego do ładowania do złącza USB-A ❷.
- ◆ Następnie podłącz urządzenie przeznaczone do ładowania do powerbanku ❶. Proces ładowania rozpoczyna się automatycznie.
- ◆ Jeżeli ładowanie nie rozpocznie się automatycznie, naciśnij 1 x krótko przycisk włącznika/wyłącznika ❺, aby rozpocząć ładowanie.

## Ładowanie przez złącze USB-C ③

- ◆ Jeśli Twoje urządzenie mobilne jest wyposażone w funkcję USB Power Delivery 3.0, możesz użyć kabla USB-C na USB-C (brak w zestawie), aby podłączyć wejście USB-C urządzenia do złącza USB-C ③ powerbanku w celu szybkiego ładowania. Ładowanie rozpoczyna się automatycznie po nawiązaniu połączenia.
- ◆ Jeżeli ładowanie nie rozpocznie się automatycznie, naciśnij 1x krótko przycisk włącznika/wyłącznika ⑤, aby rozpocząć ładowanie.
- ◆ W trakcie ładowania diody LED stanu naładowania ④ wskazują bieżący stan naładowania powerbanku (patrz tabela w rozdziale **Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora**).
- ◆ W celu przerwania procesu ładowania odłącz kabel ładowania od urządzenia mobilnego oraz od urządzenia powerbank. Diody LED stanu naładowania ④ zgasną po ok. 35 sekundach.
- ◆ Opcjonalnie można dwa razy szybko nacisnąć przycisk włącznika/wyłącznika ⑤, aby wyłączyć powerbank i diody LED stanu naładowania ④.

# Utylizacja

## Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU.

Zgodnie z dyrektywą po zakończeniu okresu eksploatacji zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać do zwykłych odpadów domowych, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanego punktu zbiórki odpadów, zakładu recyklingu lub zakładu utylizacji odpadów. Wbudowanego akumulatora w tym urządzeniu nie można zdemontować w celu oddania go do oddzielnej utylizacji.

**Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.**



Informacje na temat możliwości utylizacji zużytego produktu można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.












Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.



# Załącznik

## Dane techniczne

Wbudowany akumulator (litowo-polimerowy)	3,7 V / 10 000 mAh / 37 Wh
USB-C z PD 3.0 Napięcie wejściowe / prąd wejściowy	5 V  (prąd stały) / 3 A 9 V  / 2 A 12 V  / 1,5 A
USB-C z PD 3.0 Napięcie wyjściowe / prąd wyjściowy	5 V  / 3 A 9 V  / 2 A 12 V  / 1,5 A
USB-A z QC 3.0 Napięcie wyjściowe / prąd wyjściowy	5 V  / 3 A 9 V  / 2 A 12 V  / 1,5 A
Maksymalna moc wyjściowa	18 W*
Maksymalny prąd wyjściowy	3 A*
Minimalny prąd wyjściowy	ok. 80 mA
Temperatura robocza	5°C - 35°C
Temperatura przechowywania	0°C - 40°C
Wilgotność powietrza (brak kondensacji)	≤ 75%
Wymiary	ok. 9,8 × 6,4 × 2,4 cm
Masa	ok. 195 g

\*W przypadku jednoczesnego korzystania z obu wyjść napięcie wyjściowe dla obu wyjść jest ustalone na 5 V, a łączny pobór prądu podłączonych urządzeń mobilnych nie może przekroczyć 3 A. Powoduje to zmniejszenie mocy wyjściowej do 15 W.

## Serwis

**PL Serwis Polska**

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: [kompernass@lidl.pl](mailto:kompernass@lidl.pl)

IAN 354192\_2010

## Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Obsah

### Úvod ..... 106

Informácie o tomto krátkom návode. .... 106

Upozornenia týkajúce sa ochranných  
známok. .... 107

Používanie podľa určenia. .... 107

Použitie výstražné upozornenia a symboly 108

### Bezpečnosť ..... 110

Základné bezpečnostné upozornenia ... 110

### Opis dielov ..... 113

### Uvedenie do prevádzky ..... 113

Kontrola rozsahu dodávky. .... 113

Likvidácia obalu. .... 114

Nabíjanie Powerbank. .... 115

Kontrola stavu nabitia. .... 116

### Obsluha a prevádzka. .... 117

Nabíjanie mobilných zariadení  
pomocou Powerbank. .... 117

### Likvidácia ..... 119

Likvidácia zariadenia. .... 119

### Príloha ..... 119

Technické údaje. .... 119

Servis. .... 121

Dovozca. .... 121

## Úvod

### Informácie o tomto krátkom návode

Pri tomto dokumente ide o skrátené tlačové vydanie kompletného návodu na obsluhu. Tento krátky návod nenahrádza kompletný návod na obsluhu, ktorý obsahuje napríklad pokyny k čisteniu, odstraňovaniu porúch a záruke.



Naskenujte si tento QR-kód pomocou vášho smartfónu/tabletu. Pomocou QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl **www.lidl-service.com** a pomocou zadania čísla výrobku

(IAN) 354192\_2010 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na obsluhu.

### **⚠ VÝSTRAHA!**

Zohľadnite kompletný návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia, aby ste sa vyhlí poškodeniam zdravia osôb a vecným škodám.

Krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Uschovajte si dobre krátky návod a pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním všetky podklady.

## Upozornenia týkajúce sa ochranných známk

USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.

Qualcomm® Quick Charge™ je výrobkom spoločnosti Qualcomm Technologies International, Inc. a/alebo jej dcérskych spoločností.

Qualcomm® je ochranná známka spoločnosti Qualcomm Incorporated registrovaná v USA a iných krajinách.

Quick Charge™ je ochranná známka spoločnosti Qualcomm Incorporated.

Všetky ďalšie názvy a výrobky môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami ich príslušných vlastníkov.

## Používanie podľa určenia

Toto zariadenie je zariadením informačnej technológie a používa sa výlučne na nabíjanie mobilných zariadení, ktoré sa nabíjajú štandardne cez USB port. Iné používanie alebo používanie nad tento rámec sa považuje za používanie v rozpore s určeným účelom. Zariadenie nie je určené na používanie v komerčných alebo priemyselných oblastiach. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú v dôsledku použitia v rozpore s určením.

## **Použitie výstražné upozornenia a symboly**

V predloženom krátkom návode sú použité nasledujúce výstražné upozornenia (ak je to relevantné):

### **⚠ NEBEZPEČENSTVO**

**Výstražné upozornenie s týmto stupňom nebezpečenstva označuje nebezpečnú situáciu.**

Ak sa nezabráni nebezpečnej situácii, bude to mať za následok ťažké zranenia alebo smrť.

- ▶ Aby sa zabránilo nebezpečenstvu ťažkých zranení alebo smrti, musia sa dodržiavať inštrukcie uvedené v tomto výstražnom upozornení.

### **⚠ VÝSTRAHA**

**Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.**

Ak sa nezabráni nebezpečnej situácii, môže to mať za následok ťažké zranenia alebo smrť.

- ▶ Aby sa zabránilo nebezpečenstvu ťažkých zranení alebo smrti, musia sa dodržiavať inštrukcie uvedené v tomto výstražnom upozornení.

**⚠ OPATRNE**

**Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.**

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok zranenia.

- ▶ Aby ste zabránili zraneniam osôb, riadte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

**POZOR**

**Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možné vecné škody.**

Ak sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok vecné škody.

- ▶ Aby ste zabránili vecným škodám, riadte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

**UPOZORNENIE**

- ▶ Upozornenie označuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s výrobkom.



Tento symbol nájdete na kryte Powerbank a uvádza, že sa musí dodržiavať obsah návodu na obsluhu.



Výrobok zodpovedá Špecifikáciám a dohodám pre Quick Charge 3.0 spoločnosti Qualcomm Technologies Inc.



## Bezpečnosť

Toto zariadenie je v súlade s predpísanými bezpečnostnými ustanoveniami. Jeho neodborné používanie môže viesť k zraneniam osôb a vecným škodám.

### Základné bezpečnostné upozornenia

- Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a tiež osoby so zníženými fyzickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak sú pod dohľadom, alebo ak boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní zariadenia a pochopili z toho vyplývajúce riziká. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.
- **⚠ NEBEZPEČENSTVO!** Obalové materiály nie sú hračkou pre deti! Uchovávajte všetky obalové materiály mimo dosahu detí. **Hrozí nebezpečenstvo udusenía!**
- Pred použitím skontrolujte viditeľné poškodenia zariadenia. Do prevádzky neuvádzajte poškodené zariadenie, ani zariadenie, ktoré predtým spadlo na zem.
- Zariadenie postavte vždy na stabilnú a rovnú plochu. Pri páde sa môže poškodiť.
- Zariadenie nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu ani vysokým teplotám. Zariadenie počas nabíjania nezakrývajte. Inak môže dôjsť k jeho prehriatiu a mohlo by sa neopraviteľne poškodiť.

- Nestavajte výrobok do blízkosti tepelných zdrojov, ako sú vyhrievacie telesá alebo iné zariadenia generujúce teplo.
- Otvorený plameň (napr. sviečky) držte vždy mimo zariadenia.
- Zariadenie nie je dimenzované na prevádzku v priestoroch s vysokou teplotou alebo vlhkosťou vzduchu (napr. kúpeľňa) alebo s nadmernou prašnosťou.
- Nikdy nevystavujte zariadenie extrémnemu teplu. To platí predovšetkým pri jeho uložení vo vozidle. V prípade dlhšieho státia vznikajú v interiéri a v odkladacej skrinke vozidla extrémne vysoké teploty. Vyberte z vozidla elektrické a elektronické zariadenia.
- Nepoužívajte zariadenie ihneď, keď bolo premiestnené zo studeného priestoru do teplého. Pred zapnutím nechajte zariadenie najskôr aklimatizovať.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Nikdy neotvárajte veko zariadenia. Zariadenie neobsahuje žiadne konštrukčné diely, ktoré by používateľ mohol opraviť alebo vymeniť.
- Na zariadení nevykonávajte žiadne svojvoľné prestavby ani zmeny.
- Opravy na zariadení nechajte vykonať iba v autorizovanom servise alebo v zákazníckom servise. Neodborne vykonanými opravami môžu pre používateľa vzniknúť nebezpečenstvá. Navyše zaniká nárok na záruku.

- Nevystavujte zariadenie striekajúcej ani kvapkajúcej vode a na zariadenie ani vedľa neho nekladte žiadne predmety naplnené kvapalinou, ako sú vázy alebo otvorené nápoje.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Zariadenie okamžite vypnite a podľa možností z neho vytiahnite pripojený nabíjací kábel, ak zacítite zápach ohňa alebo zistíte vznik dymu. Pred ďalším použitím nechajte zariadenie skontrolovať kvalifikovaným odborníkom.
- Pri použití USB sieťového adaptéra musí byť použitá zásuvka ľahko prístupná, aby sa v prípade nebezpečnej situácie USB napájací adaptér mohol rýchlo vytiahnuť zo zásuvky. Dodržiavajte tiež návod na obsluhu USB sieťového adaptéra.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Nesprávne zaobchádzanie s akumulátormi môže spôsobiť požiar, explózie, vytečenie nebezpečných látok alebo iné nebezpečné situácie! Zariadenie nehádzte do ohňa, pretože v ňom integrovaný akumulátor môže explodovať.
- Dodržiavajte obmedzenia používania, príp. zákazy používania pre zariadenia napájané batériami na miestach s mimoriadnou rizikovosťou, ako napr. čerpace stanice, lietadlá, nemocnice atď.

## Opis dielov

(Obrázky si pozrite na roztváracej strane)

- 1 Powerbank
- 2 USB-A zásuvka s QC 3.0 (výstup)
- 3 USB-C zásuvka s PD 3.0 (vstup/výstup)
- 4 LED diódy stavu nabitia
- 5 Tlačidlo ZAP/VYP
- 6 Nabíjací kábel (USB-A na USB-C)
- 7 Krátky návod (symbolický obrázok)

## Uvedenie do prevádzky

### Kontrola rozsahu dodávky

(Obrázky si pozrite na roztváracej strane)

Rozsah dodávky pozostáva z nasledovných komponentov:

- Powerbanka TPB 10000 A1
- Nabíjací kábel
- Tento krátky návod
- ◆ Vyberte všetky diely zariadenia z obalu a odstráňte všetky obalové materiály.
- ◆ Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia. V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených nedostatočným balením alebo dopravou, sa obráťte na servisnú poradenskú linku (pozri kapitolu **Servis**).

## Likvidácia obalu



Obalové materiály sú zvolené z hľadiska ekologickej a technickej likvidácie a preto ich možno recyklovať. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky. Dbajte na označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť roztriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: plasty, 20 – 22: papier a lepenka, 80 – 98: kompozitné materiály.

## Nabíjanie Powerbank

Pred použitím Powerbank musí byť integrovaný akumulátor úplne nabitý.

### POZOR

- ▶ Zariadenie nabíjajte len v suchých vnútorných priestoroch.
  - ▶ Powerbank sa nikdy nesmie nabíjať a súčasne používať na nabíjanie externého zariadenia.
  - ▶ Z dôvodu vysokého odberu prúdu sa na nabíjanie Powerbank musí použiť USB sieťový adaptér. Powerbank nenabíjajte na USB porte počítača alebo notebooku.
  - ▶ Na nabíjanie powerbanku používajte len USB sieťový adaptér s výstupným napätím minimálne 5 V a výstupným prúdom minimálne 3 A.
  - ▶ Po ukončení nabíjania odstráňte nabíjací kábel!
- 
- ◆ USB-A konektor nabíjacieho kábla ❹ spojte s vhodným USB sieťovým adaptérom (nie je súčasťou dodávky).
  - ◆ Spojte USB-C konektor nabíjacieho kábla ❺ s USB-C zásuvkou ❸ Powerbank.

Približný údaj o stave nabitia sa zobrazí pomocou LED diód stavu nabitia ④:

<b>LED indikácia</b>	<b>Stav nabitia</b>
Jedna LED bliká	< 25 %
Jedna LED svieti, druhá LED bliká	25 - 49 %
Dve LED svietia, tretia LED bliká	50 - 74 %
Tri LED svietia, štvrtá LED bliká	75 - 97 %
Všetky LED svietia	98 - 100 %

## **Kontrola stavu nabitia**

Približný stav nabitia Powerbank môžete tiež skontrolovať, aj keď sa nenabíja alebo sa používa na nabíjanie.

- ◆ Krátko stlačte 1 x tlačidlo ZAP/VYP ⑤.  
LED ④ signalizujú počas cca 35 sekúnd aktuálny stav nabitia Powerbank.

<b>LED indikácia</b>	<b>Stav nabitia</b>
Všetky LED svietia	76 - 100 %
Tri LED svietia	51 - 75 %
Dve LED svietia	26 - 50 %
Jedna LED svieti	10 - 25 %
Jedna LED dióda bliká	< 10 %
Všetky LED vypnuté	0 %

## Obsluha a prevádzka

### Nabíjanie mobilných zariadení pomocou Powerbank

#### UPOZORNENIE

- ▶ Pomocou powerbanku môžete súčasne nabíjať až dve zariadenia. Pri súčasnom používaní oboch výstupov (USB-A ② a USB-C ③) je výstupné napätie pre obidva výstupy stanovené na 5 V. Rýchle nabíjanie potom nie je možné. Celkový odber prúdu pripojených mobilných zariadení nesmie prekročiť 3 A.
- ▶ Ak je USB-A zásuvka ② v rýchlonabíjacom režime a USB-C zásuvka ③ je spojená s iným zariadením na nabíjanie, rýchlonabíjanie sa ukončí a zmení sa na normálne nabíjanie. Všetky pripojené zariadenia sa teraz nabíjajú 5 V.

#### Nabíjanie cez USB-A zásuvku ②

- ◆ Dodaný nabíjací kábel ⑥ alebo originálny nabíjací kábel nabíjaného zariadenia zapojte do USB-A zásuvky ②.
- ◆ Potom zapojte nabíjané zariadenie do powerbanku ①. Nabíjanie sa začne automaticky.
- ◆ Ak by sa nabíjanie nezačalo automaticky, 1x krátko stlačte tlačidlo ZAP/VYP ⑤, aby ste spustili nabíjanie.



## **Nabíjanie cez USB-C zásuvku ③**

- ◆ Ak je vaše mobilné zariadenie vybavené systémom USB Power Delivery 3.0, môžete cez kábel USB-C na USB-C (nie je súčasťou dodávky) zapojiť USB-C vstup vášho zariadenia do USB-C zásuvky ③ powerbanku pre rýchlejšie nabíjanie. Po vytvorení spojenia sa nabíjanie začne automaticky.
- ◆ Ak by sa nabíjanie nezačalo automaticky, 1x krátko stlačte tlačidlo ZAP/VYP ⑤, aby ste spustili nabíjanie.
- ◆ Počas nabíjania je aktuálny stav nabitia Powerbank signalizovaný pomocou LED diód stavu nabitia ④ (pozri tabuľku v kapitole **Kontrola stavu nabitia**).
- ◆ Ak chcete nabíjanie ukončiť, nabíjací kábel odpojte od mobilného zariadenia a Powerbank. LED diódy stavu nabitia ④ zhasnú po cca 35 sekundách.
- ◆ Voliteľne môžete tlačidlo ZAP/VYP ⑤ stlačiť 2 x rýchlo za sebou, aby ste vypli Powerbank a LED diódy stavu nabitia ④.

## Likvidácia

### Likvidácia zariadenia



Symbol preškrtnutej odpadkovej nádoby na kolieskach upozorňuje, že toto zariadenie podlieha smernici č.

2012/19/EU. Táto smernica stanovuje, že toto zariadenie nesmiete po uplynutí doby používania zneškodniť s bežným odpadom z domácnosti, ale musíte ho odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, v zberných dvoroch alebo v podnikoch na likvidáciu odpadu. Zabudovaný akumulátor nie je možné vybrať na likvidáciu.

**Táto likvidácia je pre vás bezplatná. Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad odborne.**



Informácie o možnostiach likvidácie výrobku, ktorý doslúžil, získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.






Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.

## Príloha

### Technické údaje

Integrovaný akumulátor (lítiovo-polymérový)	3,7 V/10000 mAh/ 37 Wh
USB-C s PD 3.0 vstupné napätie/ vstupný prúd	5 V $\equiv$ (jednosmerný prúd)/3 A 9 V $\equiv$ /2 A 12 V $\equiv$ /1,5 A

USB-C s PD 3.0 výstupné napätie/ výstupný prúd	5 V  /3 A 9 V  /2 A 12 V  /1,5 A
USB-A s QC 3.0 výstupné napätie/ výstupný prúd	5 V  /3 A 9 V  /2 A 12 V  /1,5 A
Maximálny výstupný výkon	18 W*
Maximálny výstupný prúd	3 A*
Minimálny výstupný prúd	cca 80 mA
Prevádzková teplota	+5 °C - 35 °C
Skladovacia teplota	0 °C - 40 °C
Vlhkosť vzduchu (bez kondenzácie)	≤ 75 %
Rozmery	cca 9,8 x 6,4 x 2,4 cm
Hmotnosť	cca 195 g

\*Pri súčasnom používaní oboch výstupov je stanovené výstupné napätie pre obidva výstupy na 5 V a celkový odber prúdu pripojených mobilných zariadení nesmie prekročiť 3 A. Výstupný výkon tým klesne na 15 W.

**Servis****SK Servis Slovensko**

Tel. 0850 232001

E-Mail: [kompernass@lidl.sk](mailto:kompernass@lidl.sk)

IAN 354192_2010
-----------------

**Dovozca**

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



# Índice

## **Introducción . . . . . 124**

Información sobre esta guía breve . . . . . 124

Indicaciones sobre las marcas comerciales. 125

Uso previsto . . . . . 125

Indicaciones de advertencia y símbolos  
utilizados . . . . . 126

## **Seguridad . . . . . 128**

Indicaciones básicas de seguridad . . . . . 128

## **Descripción de las piezas . . . . . 131**

## **Puesta en funcionamiento . . . . . 131**

Comprobación del volumen de suministro . 131

Desecho del embalaje . . . . . 132

Carga de la batería externa . . . . . 133

Comprobación del nivel de carga . . . . . 134

## **Manejo y funcionamiento . . . . . 135**

Carga de dispositivos móviles  
con la batería externa . . . . . 135

## **Desecho . . . . . 137**

Desecho del aparato . . . . . 137

## **Anexo . . . . . 137**

Características técnicas . . . . . 137

Asistencia técnica. . . . . 139

Importador . . . . . 139

## Introducción

### Información sobre esta guía breve

Este documento es una versión impresa abreviada de las instrucciones de uso completas. Esta guía breve no sustituye las instrucciones de uso completas, que, por ejemplo, contienen indicaciones adicionales para la limpieza, la eliminación de fallos y la garantía.



Escanee este código QR con su smartphone/tableta. Con el código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl **www.lidl-service.com** y podrá consultar y descargar el manual

completo de instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 354192\_2010.

### **⚠** ¡ADVERTENCIA!

Observe las instrucciones de uso completas y las indicaciones de seguridad para evitar lesiones personales y daños materiales.

La guía breve forma parte del producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Guarde bien la guía breve y entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

## **Indicaciones sobre las marcas comerciales**

USB<sup>®</sup> es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc.

Qualcomm<sup>®</sup> Quick Charge<sup>™</sup> es un producto de Qualcomm Technologies, Inc. y de sus filiales. Qualcomm<sup>®</sup> es una marca registrada de Qualcomm Incorporated en EE. UU. y en otros países.

Quick Charge<sup>™</sup> es una marca registrada de Qualcomm Incorporated.

El resto de nombres y productos pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

## **Uso previsto**

Este aparato es un dispositivo informático previsto exclusivamente para la carga de aparatos móviles que puedan cargarse a través de una conexión USB estándar. Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considerará contrario al uso previsto. Este aparato no está previsto para su uso comercial o industrial. El fabricante no asumirá responsabilidad alguna por los daños derivados de un uso incorrecto del aparato.



## **Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados**

En esta guía breve se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia (si corresponde):

### **PELIGRO**

**Una advertencia de este nivel de peligro indica una situación peligrosa.**

Si no se evita la situación de peligro, se producirán lesiones graves o incluso mortales.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar un peligro de lesiones graves o incluso mortales.

### **ADVERTENCIA**

**Una advertencia de este nivel de peligro indica una posible situación de peligro.**

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones graves o incluso mortales.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar un peligro de lesiones graves o incluso mortales.

**⚠ CUIDADO**

**Una advertencia de este nivel de peligro indica una posible situación de peligro.**

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar lesiones personales.

**ATENCIÓN**

**Una advertencia de este nivel de peligro indica un posible daño material.**

Si no se evita la situación, pueden producirse daños materiales.

- ▶ Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar daños materiales.

**INDICACIÓN**

- ▶ La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del producto.



Este símbolo se encuentra en la carcasa del aparato e indica que debe observarse el contenido de las instrucciones de uso.




Este producto cumple con las especificaciones y acuerdos de Quick Charge 3.0 de Qualcomm Technologies Inc.

## Seguridad

Este aparato cumple las normas de seguridad prescritas. Un uso inadecuado puede causar lesiones personales y daños materiales.

### Indicaciones básicas de seguridad

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesaria siempre que sean vigiladas o hayan sido instruidas correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
-  ¡PELIGRO! ¡Los materiales de embalaje no son un juguete! Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños.  
**¡Existe peligro de asfixia!**
- Antes de usar el aparato, compruebe si hay daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable y plana. Si el aparato se cae, podría sufrir daños.

- No exponga el aparato a la luz solar directa ni a temperaturas elevadas. No cubra el aparato durante el proceso de carga. De lo contrario, podría sobrecalentarse y dañarse de forma irreparable.
- No coloque el producto cerca de fuentes de calor, como calefactores u otros aparatos generadores de calor.
- Mantenga siempre alejado el aparato de las llamas abiertas (p. ej., velas).
- El aparato no está concebido para funcionar en estancias con altas temperaturas, con una fuerte humedad ambiental (p. ej., cuartos de baño) o con una gran acumulación de polvo.
- No exponga nunca el aparato a un calor extremo. Este principio se aplica especialmente al almacenamiento del producto en un vehículo. Durante los estacionamientos prolongados, pueden alcanzarse temperaturas muy altas en el interior del vehículo y en la guantera. Retire todos los aparatos eléctricos y electrónicos del vehículo.
- No utilice el aparato inmediatamente si se ha trasladado de una estancia fría a otra más cálida. Deje que el aparato se aclimate antes de activarlo.
- **⚠ ¡ADVERTENCIA!** No abra nunca la carcasa del aparato. El aparato no cuenta con ningún componente susceptible de mantenimiento o que el usuario deba cambiar.
- No realice cambios ni transformaciones por cuenta propia en el aparato.

- Las reparaciones en el aparato deben ser realizadas exclusivamente por talleres autorizados o por el servicio de asistencia técnica. Una reparación inadecuada puede provocar riesgos para el usuario. Además, se anulará la garantía.
- No exponga el aparato a gotas o salpicaduras de agua ni coloque objetos llenos de líquidos, como jarrones o bebidas abiertas, sobre el aparato ni junto a él.
- **⚠ ¡ADVERTENCIA!** Apague inmediatamente el aparato y desconecte el cable de carga que pueda estar conectado si detecta olor a quemado o se forma humo. Encargue la revisión del aparato a un técnico cualificado antes de volver a utilizarlo.
- Si se utiliza una fuente de alimentación USB, la toma eléctrica utilizada deberá estar siempre accesible para poder desconectarla rápidamente si se produce una situación peligrosa. Observe también las instrucciones de uso de la fuente de alimentación USB.
- **⚠ ¡ADVERTENCIA!** Un manejo incorrecto de las baterías puede provocar incendios, explosiones, fugas de sustancias peligrosas y otras situaciones de peligro. No arroje el aparato al fuego, ya que la batería integrada podría explotar.
- Observe las limitaciones o prohibiciones de uso para los dispositivos accionados por batería en lugares especialmente vulnerables, como, p. ej., gasolineras, aviones, hospitales, etc.

## Descripción de las piezas

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

- 1 Batería externa
- 2 Conexión USB-A con QC 3.0 (salida)
- 3 Conexión USB-C con PD 3.0 (entrada/salida)
- 4 Ledes de nivel de carga
- 5 Botón de encendido/apagado
- 6 Cable de carga (USB-A y USB-C)
- 7 Guía breve (símbolo)

## Puesta en funcionamiento

### Comprobación del volumen de suministro

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

El volumen de suministro consta de los siguientes componentes:

- Batería externa TPB 10000 A1
- Cable de carga
- Esta guía breve
- ◆ Extraiga del embalaje todas las piezas del aparato y deseche todo el material de embalaje.
- ◆ Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles. Si el suministro está incompleto o se observan daños debidos a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

## **Desecho del embalaje**



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente:  
1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón;  
80-98: materiales compuestos.

## Carga de la batería externa

Antes de utilizar el aparato, la batería integrada debe estar totalmente cargada.

### ATENCIÓN

- ▶ Cargue el aparato exclusivamente en estancias interiores secas.
  - ▶ La batería externa no debe cargarse nunca al mismo tiempo que se emplea para cargar un dispositivo externo.
  - ▶ Debido al alto consumo de corriente, debe utilizarse una fuente de alimentación USB para la carga de la batería externa. No cargue la batería externa en un puerto USB de un ordenador o portátil.
  - ▶ Para la carga de la batería externa, utilice exclusivamente una fuente de alimentación USB con una tensión de salida de un mínimo de 5 V y una corriente de salida de un mínimo de 3 A.
  - ▶ Tras finalizar el proceso de carga, desconecte el cable de carga.
- 
- ◆ Conecte el conector USB-A del cable de carga **6** a una fuente de alimentación USB adecuada (no se incluye en el volumen de suministro).
  - ◆ Conecte el conector USB-C del cable de carga **6** en la conexión USB-C **3** de la batería externa.



El nivel de carga aproximado se muestra por medio de los led de nivel de carga ④:

<b>Indicador led</b>	<b>Nivel de carga</b>
Un led parpadeante	< 25 %
Un led iluminado y el segundo parpadeante	25 - 49 %
Dos led iluminados y el tercero parpadeante	50 - 74 %
Tres led iluminados y el cuarto parpadeante	75 - 97 %
Todos los led iluminados	98 - 100 %

## **Comprobación del nivel de carga**

También puede comprobarse el nivel de carga aproximado de la batería externa cuando no esté en carga ni se utilice para cargar un dispositivo.

- ◆ Pulse brevemente una vez el botón de encendido/apagado ⑤. Los led ④ muestran el nivel de carga actual de la batería externa durante aprox. 35 segundos.

<b>Indicador led</b>	<b>Nivel de carga</b>
Todos los led iluminados	76 - 100 %
Tres led iluminados	51 - 75 %
Dos led iluminados	26 - 50 %
Un led iluminado	10 - 25 %
Un led parpadeante	< 10 %
Todos los led apagados	0 %

## Manejo y funcionamiento

### Carga de dispositivos móviles con la batería externa

#### INDICACIÓN

- ▶ Pueden cargarse hasta dos dispositivos al mismo tiempo con la batería externa. Si se utilizan simultáneamente las dos salidas (USB-A ② y USB-C ③), la tensión de salida para ambas salidas está fijada en 5 V. Por lo tanto, la carga rápida no estará disponible. El consumo total de corriente de los dispositivos móviles conectados no deberá superar los 3 A.
- ▶ Si la conexión USB-A ② está en el modo de carga rápida y la conexión USB-C ③ se utiliza para la carga de otro dispositivo, la carga rápida finaliza y se cambia a la carga normal. En consecuencia, todos los dispositivos conectados pasan a cargarse con 5 V.

#### Carga a través de la conexión USB-A ②

- ◆ Conecte el cable de carga ⑥ suministrado o el cable de carga original del dispositivo que desee cargar en la conexión USB-A ②.
- ◆ A continuación, conecte el dispositivo que desee cargar a la batería externa ①. El proceso de carga comienza automáticamente.
- ◆ Si el proceso de carga no comienza automáticamente, pulse brevemente una vez el botón de encendido/apagado ⑤ para iniciarlo.

**Carga a través de la conexión USB-C ③**

- ◆ Si el dispositivo móvil cuenta con USB Power Delivery 3.0, puede utilizarse un cable USB-C y USB-C (no se incluye en el volumen de suministro) para conectar la entrada USB-C del dispositivo en la conexión USB-C ③ de la batería externa para una carga más rápida. La carga comienza automáticamente en cuanto se conecta el dispositivo.
- ◆ Si el proceso de carga no comienza automáticamente, pulse brevemente una vez el botón de encendido/apagado ⑤ para iniciarlo.
- ◆ Durante el proceso de carga, se muestra el nivel de carga actual de la batería externa por medio de los led de nivel de carga ④ (consulte la tabla del capítulo **Comprobación del nivel de carga**).
- ◆ Para finalizar el proceso de carga, desconecte el cable de carga del dispositivo móvil y de la batería externa. Los led de nivel de carga ④ se apagan tras aprox. 35 segundos.
- ◆ Opcionalmente, también puede pulsarse rápidamente el botón de encendido/apagado ⑤ dos veces consecutivas para apagar la batería externa y los led de nivel de carga ④.

## Desecho

### Desecho del aparato



El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o empresas de desechos previstas especialmente para ello. La batería integrada no puede desmontarse para su desecho.

**Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.**






Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.









Este producto es reciclable, está sujeto a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recoge por separado.

## Anexo

### Características técnicas

Batería integrada (polímero de litio)	3,7 V/10 000 mAh/ 37 Wh
USB-C con PD 3.0: tensión/corriente de entrada	5 V  (corriente continua)/3 A 9 V  /2 A 12 V  /1,5 A

USB-C con PD 3.0: tensión/corriente de salida	5 V  /3 A 9 V  /2 A 12 V  /1,5 A
USB-A con QC 3.0: tensión/corriente de salida	5 V  /3 A 9 V  /2 A 12 V  /1,5 A
Potencia de salida máxima	18 W*
Corriente de salida máxima	3 A*
Corriente de salida mínima	Aprox. 80 mA
Temperatura de funcionamiento	5-35 °C
Temperatura de almacenamiento	0-40 °C
Humedad ambiental (sin condensación)	≤ 75 %
Dimensiones	Aprox. 9,8 x 6,4 x 2,4 cm
Peso	Aprox. 195 g

\* Si se utilizan simultáneamente las dos salidas, la tensión de salida para ambas salidas está fijada en 5 V y el consumo total de corriente de los dispositivos móviles conectados no debe superar los 3 A. En tal caso, la potencia de salida se reduce a 15 W.

## Asistencia técnica

### ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada  
(tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada  
(tarifa reducida))

E-Mail: [kompernass@lidl.es](mailto:kompernass@lidl.es)

IAN 354192\_2010

## Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



# Indholdsfortegnelse

## **Introduktion . . . . . 142**

Informationer til denne kvikvejledning . . . 142

Information om varemærker . . . . . 143

Anvendelsesområde . . . . . 143

Anvendte advarsler og symboler . . . . . 144

## **Sikkerhed . . . . . 146**

Grundlæggende sikkerhedsanvisninger . . 146

## **Beskrivelse af delene . . . . . 148**

## **Ibrugtagning . . . . . 149**

Kontrol af de leverede dele . . . . . 149

Bortskaffelse af emballagen . . . . . 149

Opladning af powerbanken . . . . . 150

Kontrol af opladningstilstanden . . . . . 151

## **Betjening og funktion . . . . . 152**

Opladning af mobile enheder med  
powerbanken . . . . . 152

## **Bortskaffelse . . . . . 154**

Bortskaffelse af produktet . . . . . 154

## **Tillæg . . . . . 154**

Tekniske data . . . . . 154

Service . . . . . 156

Importør . . . . . 156



## Introduktion

### Informationer til denne kvikvejledning

Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning. Denne kvikvejledning erstatter ikke den komplette betjeningsvejledning, som for eksempel indeholder informationer om rengøring, fejlfhjælpning og garanti.



Scan denne QR-kode med din smartphone/tablet. Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-service-siden

**www.lidl-service.com** og kan åbne og downloade den

komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 354192\_2010.

#### **⚠ ADVARSEL!**

Læs og overhold den komplette betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisningerne, så farer og materielle skader undgås.

Kvikvejledningen er en del af dette produkt. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Opbevar kvikvejledningen omhyggeligt og lad den følge med, hvis produktet gives videre til andre.

## **Information om varemærker**

USB® er et registreret varemærke for USB Implementers Forum, Inc.

Qualcomm® Quick Charge™ er et produkt tilhørende Qualcomm Technologies, Inc. og/eller virksomhedens datterselskaber.

Qualcomm® er et varemærke tilhørende Qualcomm Incorporated, registreret i USA og andre lande.

Quick Charge™ er et varemærke tilhørende Qualcomm Incorporated.

Alle andre navne og produkter kan være varemærker eller registrerede varemærker, der tilhører deres respektive ejere.

## **Anvendelsesområde**

Dette produkt er et informationsteknisk produkt, som udelukkende er beregnet til opladning af mobile enheder, der som standard oplades via et USB-stik. Al anden anvendelse betragtes som værende uden for anvendelsesområdet. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssige eller industrielle områder. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, som er forårsaget af anvendelse til andre formål end den forskriftsmæssige anvendelse.

## Anvendte advarsler og symboler

I denne kvikvejledning anvendes følgende advarsler (hvis de er relevante):

### **FARE**

#### **En advarsel på dette faretrin angiver en farlig situation.**

Hvis den farlige situation ikke undgås, medfører det alvorlige personskader eller dødsulykker.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel, så alvorlige personskader eller dødsulykker undgås.

### **ADVARSEL**

#### **En advarsel på dette faretrin angiver en potentielt farlig situation.**

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til alvorlige personskader eller dødsulykker.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel, så alvorlige personskader eller dødsulykker undgås.

**⚠ FORSIGTIG****En advarsel på dette faretrin angiver en potentielt farlig situation.**

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til personskader.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå, at personer kommer til skade.

**OBS****En advarsel på dette faretrin angiver en mulig materiel skade.**

Hvis situationen ikke undgås, kan det føre til materielle skader.

- ▶ Følg anvisningerne i denne advarsel for at undgå materielle skader.

**BEMÆRK**

- ▶ "Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.



Dette symbol findes på powerbankens kabinet og angiver, at indholdet i betjeningsvejledningen skal overholdes.




Produktet opfylder Quick Charge 3.0 specifikationer og aftaler fra Qualcomm Technologies Inc.

## Sikkerhed

Dette produkt overholder de foreskrevne sikkerhedsbestemmelser. Forkert anvendelse kan føre til personskader og materielle skader.

### Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
-  **FARE!** Emballeringsmateriale er ikke legetøj! Hold alle emballeringsmaterialer væk fra børn. **Der er fare for kvælning!**
- Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.
- Stil produktet på en plan og ren overflade. Hvis det falder ned, kan det beskadiges.
- Udsæt ikke produktet for direkte sollys eller høje temperaturer. Dæk ikke produktet til under opladningen. Ellers kan det overophedes og gå i stykker, så det ikke længere kan repareres.
- Stil ikke produktet i nærheden af varmekilder som radiatorer eller andre apparater, som producerer varme.

- Produktet må ikke komme i kontakt med levende ild (f.eks. stearinlys).
- Produktet er ikke beregnet til drift i rum med høj temperatur eller luftfugtighed (f. eks. på badeværelset) eller på meget støvede steder.
- Udsæt aldrig produktet for ekstrem varme. Det gælder især ved opbevaring i biler. Ved længere tids parkering bliver temperaturen inde i bilen og i handskerummet meget høj. Fjern elektriske og elektroniske apparater fra bilen.
- Brug ikke produktet med det samme, hvis det er blevet flyttet fra et koldt til et varmt rum. Lad først produktet akklimatisere sig, før du tænder for det.
- **⚠ ADVARSEL!** Åbn aldrig produktets kabinet. Der er ikke dele inden i produktet, som kan udskiftes, eller som skal vedligeholdes af brugeren.
- Produktet må ikke ændres eller ombygges.
- Lad kun autoriserede specialforretninger eller kundeservice reparere produktet. Forkert udførte reparationer kan medføre fare for brugeren. Desuden bortfalder alle garantikrav.
- Udsæt ikke produktet for vandsprøjt og/eller -dråber, og stil ikke genstande fyldt med vand som f.eks. vaser eller drikkevarer på produktet eller ved siden af det.
- **⚠ ADVARSEL!** Sluk straks for produktet, og tag ladekablet ud af det, hvis det er sluttet til, og hvis der lugter brændt eller udvikles røg. Lad en kvalificeret reparatør efterse produktet, før det anvendes igen.

- Ved anvendelse af en USB-strømforsyning skal der altid være let adgang til den anvendte stikkontakt, så USB-strømforsyningen hurtigt kan tages ud af stikkontakten i en farlig situation. Se betjeningsvejledningen til USB-strømforsyningen.
- **⚠ ADVARSEL!** Forkert håndtering af genopladelige batterier kan føre til brand, eksplosioner, udløb af farlige stoffer eller andre farlige situationer! Kast ikke produktet ind i ild, da det integrerede genopladelige batteri kan eksplodere.
- Overhold anvendelsesbegrænsningerne eller anvendelsesforbuddene for batteridrevne produkter på steder med særlige risikoforhold som f. eks. tankanlæg, flyvemaskiner, sygehuse osv.

## Beskrivelse af delene

(Se billederne på klap-ud-siden)

- 1 Powerbank
- 2 USB-A-stik med QC 3.0 (udgang)
- 3 USB-C-stik med PD 3.0 (ind-/udgang)
- 4 Ladeindikator-LED'er
- 5 TÆND-/SLUK-knap
- 6 Ladekabel (USB-A til USB-C)
- 7 Kvikvejledning (symbolbillede)

## Ibrugtagning

### Kontrol af de leverede dele

(Se billederne på klap-ud-siden)

Pakkens indhold består af følgende komponenter:

- Powerbank TPB 10000 A1
- Ladekabel
- Denne kvikvejledning
- ◆ Tag alle produktets dele ud af emballagen, og fjern alt emballeringsmateriale.
- ◆ Kontrollér at alle dele er med, og at de ikke har synlige skader. Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballering eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til service-hotline (se kapitlet **Service**).

### Bortskaffelse af emballagen



Emballeringsmaterialerne er valgt ud fra kriterier som miljøforlidelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor

genbruges. Bortskaf emballeringsmaterialer, du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt.

Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballeringsmaterialer, og aflevér dem sorteret til bortskaffelse. Emballeringsmaterialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:

1-7: Plast, 20-22: Papir og pap,

80-98: Kompositmaterialer.



## Opladning af powerbanken

Før powerbanken anvendes, skal det integrerede genopladelige batteri lades helt op.

### OBS

- ▶ Oplad kun produktet indendørs ved tørre forhold.
  - ▶ Powerbanken må aldrig oplades og samtidig bruges til opladning af et eksternt apparat.
  - ▶ På grund af det høje strømforbrug skal powerbanken oplades med en USB-strømforsyning. Oplad ikke powerbanken med en USB-tilslutning på en pc eller bærbar computer.
  - ▶ Brug en USB-strømforsyning med en udgangsspænding på mindst 5 V og en udgangsstrøm på mindst 3 A til opladning af powerbanken.
  - ▶ Fjern altid ladekablet igen, når opladningen er slut!
- 
- ◆ Forbind USB-A-stikket på ladekablet **6** med en egnet USB-strømforsyning (følger ikke med ved køb).
  - ◆ Forbind USB-C-stikket på ladekablet **6** med USB-C-stikket **3** på powerbank.

Den omtrentlige angivelse af opladningstilstanden vises under opladningen ved hjælp af ladeindikator-LED'er ④:

LED-display	Opladningstilstand
En LED blinker	< 25 %
En LED lyser, den anden LED blinker	25 - 49 %
To LED'er lyser, den tredje LED blinker	50 - 74 %
Tre LED'er lyser, den fjerde LED blinker	75 - 97 %
Alle LED'er lyser	98 - 100 %

## Kontrol af opladningstilstanden

Du kan kontrollere powerbankens omtrentlige opladningstilstand, når den ikke oplades eller anvendes til opladning.

- ◆ Tryk 1 x kortvarigt på TÆND-/SLUK-knappen ⑤. LED'erne ④ viser powerbankens aktuelle opladningstilstand i ca. 35 sekunder.

LED-display	Opladningstilstand
Alle LED'er lyser	76 - 100%
Tre LED'er lyser	51 - 75 %
To LED'er lyser	26 - 50 %
En LED lyser	10 - 25 %
En LED blinker	< 10 %
Alle LED'er slukket	0 %

## Betjening og funktion

### Opladning af mobile enheder med powerbanken

#### **BEMÆRK**

- ▶ Du kan oplade indtil to enheder samtidig med powerbanken. Hvis begge udgange (USB-A ❷ og USB-C ❸) anvendes samtidig, er udgangsspændingen fastsat til 5 V for begge udgange. Lynopladning er ikke længere muligt. Det samlede strømforbrug for de tilsluttede mobile enheder må ikke overstige 3 A.
- ▶ Hvis USB-A-stikket ❷ er tilsluttet i lynopladningstilstand, og USB-C-stikket ❸ er forbundet med en anden enhed til opladning, afsluttes lynopladningen, og der skiftes over til normal opladning. Alle tilsluttede enheder lades nu op med 5 V.

#### **Opladning via USB-A-stikket ❷**

- ◆ Forbind det medfølgende ladekabel ❻ eller det originale ladekabel til enheden, der skal oplades, med USB-A-stikket ❷.
- ◆ Forbind derefter enheden, der skal oplades, med powerbanken ❶. Opladningen starter automatisk.
- ◆ Hvis opladningen ikke starter automatisk, skal du trykke 1 x kortvarigt på TÆND-/SLUK-knappen ❺ for at starte opladningen.

## Opladning via USB-C-stikket ③

- ◆ Hvis din mobile enhed er udstyret med USB Power Delivery 3.0, kan du forbinde USB-C-indgangen på din enhed med USB-C-stikket ③ på powerbanken med et USB-C-til-USB-C-kabel (medfølger ikke) for at opnå hurtigere opladning. Opladningen starter automatisk, så snart forbindelsen er oprettet.
- ◆ Hvis opladningen ikke starter automatisk, skal du trykke 1 x kortvarigt på TÆND-/SLUK-knappen ⑤ for at starte opladningen.
- ◆ Under opladningen vises powerbankens aktuelle opladningstilstand ved hjælp af ladeindikator-LED'erne ④ (se tabellen i kapitlet **Kontrol af opladningstilstanden**).
- ◆ For at afbryde opladningen tages opladningskablet ud af den mobile enhed og powerbanken. Ladeindikator-LED'erne ④ slukkes efter ca. 35 sekunder.
- ◆ Du kan eventuelt trykke 2 x gange hurtigt efter hinanden på TÆND-/SLUK-knappen ⑤ for at slukke for powerbanken og ladeindikator-LED'erne ④.

## Bortskaffelse

### Bortskaffelse af produktet



Det viste symbol med den overstregede affaldscontainer på hjul viser, at dette produkt er underlagt direktivet 2012/19/EU. Dette direktiv angiver, at produktet ikke må bortskaffes med det normale husholdningsaffald, når dets brugstid er slut, men skal afleveres på specielt indrettede indsamlingssteder, genbrugspladser eller bortskaffelsesvirksomheder. Det integrerede batteri kan ikke afmonteres til bortskaffelse.

**Denne bortskaffelse er gratis for dig.  
Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.**






Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.









Produktet kan genbruges, er underlagt udvidet producentansvar og indsamles separat.

## Tillæg

### Tekniske data

Integreret genopladeligt batteri (lithium-polymer)	3,7 V / 10000 mAh / 37 Wh
USB-C med PD 3.0 Indgangsspænding/-strøm	5 V  (jævnstrøm) / 3 A 9 V  / 2 A 12 V  / 1,5 A

USB-C med PD 3.0 udgangsspænding/ -strøm	5 V  / 3 A 9 V  / 2 A 12 V  / 1,5 A
USB-A med QC 3.0 Udgangsspænding/ -strøm	5 V  / 3 A 9 V  / 2 A 12 V  / 1,5 A
Maksimal udgangseffekt	18 W*
Maksimal udgangsstrøm	3 A*
Minimal udgangsstrøm	ca. 80 mA
Driftstemperatur	5°C - 35°C
Opbevaringstempe- ratur	0°C - 40°C
Luffugtighed (ingen kondensdannelse)	≤ 75 %
Mål	ca. 9,8 x 6,4 x 2,4 cm
Vægt	ca. 195 g

\* Hvis begge udgange bruges samtidigt, er udgangsspændingen for begge udgange fastsat til 5 V, og det samlede strømforbrug for de tilsluttede mobile enheder må ikke overskride 3 A. Derved falder udgangseffekten til 15 W.

## Service

**DK** Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: [kompernass@lidl.dk](mailto:kompernass@lidl.dk)

IAN 354192\_2010

## Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Stand der Informationen

Version des informations · Stand van de informatie

Stav informací · Stan informáci · Stav informácií

Estado de las informaciones · Tilstand af information:

05 / 2021 · Ident.-No.: TPB10000A1-022021-V3

---

IAN 354192\_2010